

Le cimetière historique de Saint-Colomban

Arguments en faveur de la désignation comme site patrimonial

Compilé à partir de sources par Kelley O'Rourke et Jacques Archambault

Contents

| | |
|--|----|
| Aperçu historique | 2 |
| Déclaration de valeur patrimoniale..... | 2 |
| Protection juridique et culturelle | 3 |
| Valeurs patrimoniales du cimetière Saint-Colomban..... | 7 |
| Caractéristiques physiques du cimetière | 11 |
| Importance culturelle et généalogique..... | 12 |
| Conclusion | 17 |
| Annexe I: Preuves documentaires et visuelles..... | 19 |
| Annexe II: Liste des inhumations entre 1836 et 1847 | 25 |
| Appendix III: Plan complet du cimetière, y compris la section historique et la section plus récente..... | 28 |
| Annexe IV: Plan de la partie historique ou supérieure du cimetière | 29 |
| Annexe V: Personnalités associées au cimetière | 30 |
| Annexe VI: Chronologie historique de la paroisse et du cimetière Saint- Colomban..... | 31 |
| Annexe VII : Lettres de soutien..... | 36 |
| Resources..... | 40 |
| Sources..... | 42 |

Aperçu historique

La paroisse et le cimetière Saint-Colomban revêtent une importance historique et culturelle profonde, en particulier pour la communauté catholique irlandaise qui s'est installée dans le Bas-Canada au début du XIXe siècle. Les origines de la paroisse remontent aux années 1820, lorsque des immigrants irlandais sont arrivés à Montréal et se sont progressivement installés dans des zones rurales telles que Saint-Colomban pour y fonder des communautés agricoles.

Le nom « Saint-Colomban » rend hommage à saint Colomban, un moine irlandais du VIIe siècle connu pour son travail missionnaire pacifique et la fondation d'abbayes à travers l'Europe continentale. Il était le successeur spirituel de saint Colomba (Columcille), une figure plus controversée exilée d'Irlande après un acte de vengeance violent, qui s'est racheté par sa mission chrétienne et ses études (Graham, s.d.).

Après des années de troubles politiques, de famine et de difficultés économiques, de nombreuses familles irlandaises ont cherché une nouvelle vie au Canada. Encouragés d'abord par le père Richard Jackson, puis par le père Patrick Phelan, tous deux membres de l'ordre des Sulpiciens, des colons originaires de Kilkenny, Carlow, Kildare, Tipperary et d'autres comtés ont commencé à arriver dans la région aujourd'hui connue sous le nom de Saint-Colomban au début des années 1820. (Whelan, s.d.)

Le père Patrick Phelan, originaire de Ballyragget, dans le comté de Kilkenny, baptisa la nouvelle paroisse Saint-Colomban afin de refléter l'esprit monastique de renouveau, d'apprentissage et de résilience. Sa décision était mûrement réfléchie : elle reliait les épreuves et la foi des colons irlandais à l'héritage séculaire de la spiritualité irlandaise et de l'effort missionnaire. (Hart 1955)

En 1825, au moins 250 immigrants irlandais vivaient dans la région. Comme il n'y avait pas de chapelle, ils parcouraient souvent les neuf miles qui les séparaient de Sainte-Scholastique pour assister à la messe. Avec le temps, une croix en bois fut érigée à l'endroit où ils pouvaient s'arrêter pour prier, un lieu sacré qui allait finalement devenir le site de la première chapelle, construite en 1831. Même longtemps après sa construction, les colons continuaient à l'appeler « aller à la Croix ». (Bourguignon 1988)

Déclaration de valeur patrimoniale

Le cimetière Saint-Colomban est un lieu de sépulture historique qui revêt une valeur exceptionnelle en raison de son association avec la colonisation catholique irlandaise de la région des Laurentides au XIXe siècle. Il revêt une importance sociale, spirituelle et historique profonde pour la communauté et constitue un exemple unique du patrimoine rural irlandais au Québec. Ce site est à la fois un lieu de repos sacré et une archive vivante de l'identité irlandaise-canadienne au Québec.

Situé sur un terrain donné à l'origine par des colons irlandais, le cimetière représente l'un des plus anciens lieux de sépulture des Laurentides, en usage continu depuis les années 1830. Sa partie historique contient de nombreuses tombes anonymes, ainsi que des pierres tombales visibles qui témoignent de la présence des premières familles d'agriculteurs irlandais qui ont contribué de manière significative au développement de Saint-Colomban.

Protection juridique et culturelle

Le cimetière est protégé par la municipalité et fait partie du patrimoine paroissial géré par La Fabrique. Une clause notariale datant de 1829 stipule que les terres paroissiales doivent être utilisées exclusivement à des fins paroissiales, une clause qui a été ignorée par La Fabrique ces dernières années avec la vente de propriétés et la démolition d'un bâtiment construit par les Irlandais.

Le réseau canadien de préservation de la migration irlandaise (RCPMI) demande à la Fabrique de Saint- Colomban de mettre immédiatement fin à :

- L'empiètement du jardin des urnes sur les sépultures existantes, même si celles-ci ne sont plus signalées par des pierres tombales visibles.
- L'extension du jardin des urnes. Enlever et déplacer le jardin des urnes vers un nouvel espace dans le cimetière où il y a de la place.
- La profanation des monuments (par exemple : les enlever, les enterrer, y coller des ornements et y coller des autocollants).
- La revente de concessions à perpétuité.
- Émission de nouveaux contrats pour les concessions perpétuelles existantes, par lesquels la Fabrique réduit à la fois la taille de la concession et sa durée, c'est-à-dire qu'elle modifie le contrat initial de perpétuité pour le remplacer par un contrat de 25 ans et réduit la taille des concessions familiales, comme cela a été prouvé dans le cas de Gerald Phelan, de 30 pieds sur 15 pieds à la nouvelle taille fixée par la Fabrique, soit 14 pieds sur 9 pieds et 7 pieds sur 9 pieds. (Voir le contrat de pierre tombale ELLIOTT remis à Sue Allison, page 6, et l'Annexe VI : Chronologie historique de la paroisse et du cimetière de Saint-Colomban, 1937.)



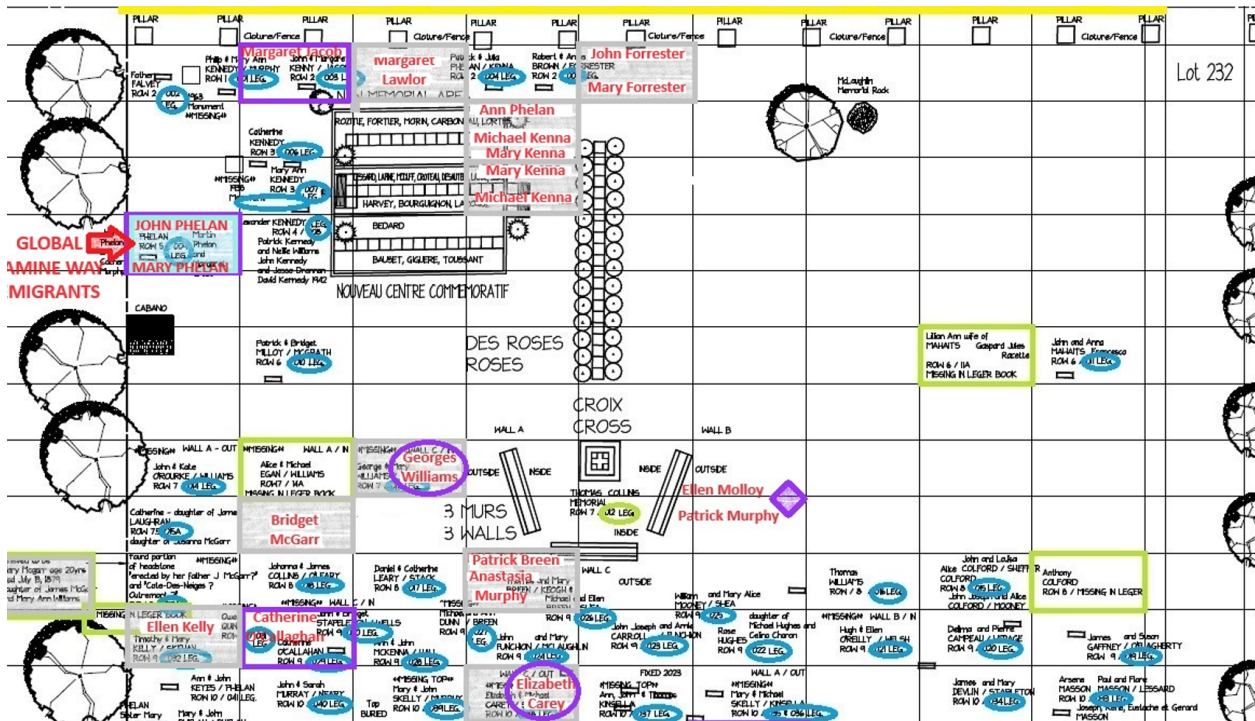
L'empiètement de la Fabrique sur le jardin des urnes et les pierres tombales situées au-dessus des sépultures historiques irlandaises. Bon nombre des sépultures irlandaises ne comportent pas de pierres tombales, car celles-ci ont été retirées à un moment donné par la Fabrique.

Crédit photo: Kelley O'Rourke



Extension prévue par la Fabrique (poteaux blancs) du jardin cinéraire au-dessus des sépultures irlandaises existantes La Fabrique continue de vendre des concessions perpétuelles appartenant à des sépultures irlandaises qui existent depuis 1836.

Crédit photo: Kelley O'Rourke



Les zones grisées sont le résultat des recherches généalogiques menées par Kelley O'Rourke pour localiser les sépultures historiques irlandaises existantes. Le jardin cinéraire empiète sur les sépultures existantes. Les recherches se poursuivent.



La Fabrique a enterré certains monuments historiques irlandais. Des bénévoles du CIMPN déterrent et réparent la pierre tombale Skelly-Murphy.

Crédit photo: Kelley O'Rourke



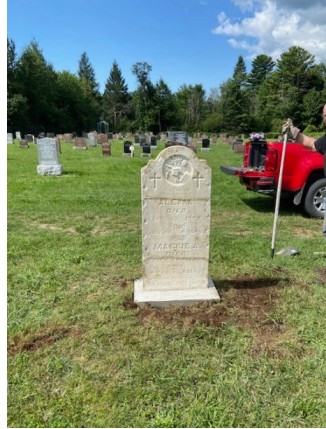
Les bénévoles du réseau canadien de préservation de la migration irlandaise (RCPMI) déterrent et remettent en place la pierre tombale de Skelly-Murphy.

Crédit photo: Kelley O'Rourke



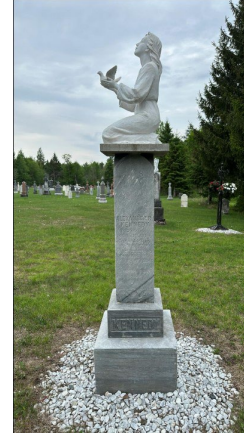
Les bénévoles du réseau canadien de préservation de la migration irlandaise (RCPMI) évaluent les dommages causés à la pierre tombale historique irlandaise brisée.

Crédit photo: Kelley O'Rourke



Le réseau canadien de préservation de la migration irlandaise (RCPMI) a réparé la pierre tombale et a collecté des fonds pour réparer d'autres pierres tombales endommagées.

Crédit photo: Kelley O'Rourke



La Fabrique a défiguré un monument historique en collant une pierre de patio et un ange au sommet du monument Kennedy situé à l'entrée du jardin des urnes. Suite à la pression exercée par le RCPMI, ceux-ci ont été retirés.

Crédit photo: Daphne Petersen



2005 - État des pierres tombales lorsque nous les avons trouvées retirées et jetées derrière l'église située en face du cimetière..

Crédit photo: CIMPN Collection



2011 - Trois murs ont été construits pour accueillir, conserver et protéger les pierres brisées. Les fonds ont été collectés par les descendants irlandais.

Crédit photo: CIMPN Collection



2022 - La Fabrique n'a fait aucun effort pour entretenir le mur. Cela signifie que les joints n'ont jamais été refaits et que l'eau s'est infiltrée à l'arrière des briques.

Crédit photo: CIMPN Collection



La Fabrique estime qu'elle est en droit, en vertu du règlement sur les cimetières adopté en 1994, d'utiliser la limite de 100 ans pour modifier le statut d'un contrat de concession, tant en termes de taille que de durée, ignorant ainsi le statut initial de perpétuité.

Crédit photo: Kelley O'Rourke

CONTRAT ELLIOTT HEADSTONE ÉMIS À SUE ALLISON par la Fabrique en 2024. La taille et la durée du terrain familial Elliott existant ont été modifiées, passant de perpétuel à 50 ans et à une taille de 4 pieds sur 9 pieds, alors que nous pensons qu'il mesurait à l'origine environ 30 pieds sur 15 pieds.

SAINT-COLOMBAN PARISH
Old cemetery

CONCESSION AND MAINTENANCE AGREEMENT

| | |
|----------|-------------|
| Lot | AC |
| No. | 052 |
| Section | R0410 |
| Cemetery | St Colomban |

BETWEEN
LA FABRIQUE DE LA PAROISSE SAINT-COLOMBAN, a legal person constituted under the "Loi sur les fabriques" (R.S.Q., chapter F-1), having its head office at 342-B Montée de l'Église, in the City of Saint-Colomban, postal code J5K 2H9, here represented by its authorized signatory and hereinafter called "La fabrique. ».

AND
Mr. Mrs. Susan Allison ²³¹⁷¹, domiciled at number 13772 of the

2. CONCESSION
Subject to the regulations and terms of this contract, "La fabrique" allows the concession holder, to be used exclusively for the maintenance of the funeral work.

2.1. Lot
No. AC 052
Section R0410
Following dimensions: 7 ft (or m) by 9 ft (or m)

3. CONTRACT LENGTH
This concession contract is for a period of ~~50~~ 50 years from the date hereof, i.e. until 23-5-2074. At the dealer's request, six months before the end of the term, this contract may be renewed for a new period by a new contract, terms and conditions then in force.

If there is renewal, any funeral work is maintained in place and remains the property of the concession holder. In the absence of renewal, the funerary work is removed.

Valeurs patrimoniales du cimetière Saint-Colomban

1. Valeur historique

- La paroisse a été officiellement fondée en 1836. La plus ancienne pierre tombale encore existante dans le cimetière Saint-Colomban appartient à Catherine O’Callaghan, décédée en 1839.

Note that in the parish record, the last name is written, O’Callaghan, and her age at death was noted as 75 years. She died on the 14th and was buried on the 18th of March 1839. Her husband’s name is recorded as Neil O’Donnell.

Catherine O’Callaghan’s Monument

Inscription
 In memory of
CATHERINE CALLAHAN
 Died March 17th, 1839
 Aged 66 years
 Native of County Tyrone
 Ireland
 May she rest in peace.
 Amen.



Source: Genealogy Quebec, img/acte/4639304 – with permission Photo credit: Kelley O’Rourke

- Le cimetière a été fondé par des colons irlandais qui ont également fait don du terrain pour la paroisse et le cimetière.

Tableau 2.1
Recensement de la population du territoire de Saint-Colomban en 1825

| Noms des chefs de famille | Nombre total de personnes demeurant dans chaque maison | Noms des chefs de famille | Nombre total de personnes demeurant dans chaque maison |
|---------------------------|--|---------------------------|--|
| Pierre Miron | 8 | Owen Manning | 10 |
| Jean-Baptiste Miron | 8 | Michael [illisible] | 6 |
| Michael Carthy | 4 | John [illisible] | 4 |
| Michael Molloy | 3 | Philip Reily | 5 |
| Patrick Molloy | 1 | John Reily | 3 |
| Thomas Keogh | 10 | Hugh Reily | 1 |
| Richard Power | 9 | James Cowley | 6 |
| Michael Murphy | 12 | Patrick [illisible] | 8 |
| François [illisible] | 2 | William McCormick | 3 |
| Michael Ryan | 4 | Michael Fahey | 7 |
| Patrick Kelly | 3 | Cornelius Horan | 1 |
| Patrick Shea | 5 | Anthony Murphy | 6 |
| Peter Canfield | 7 | Michael Barden | 4 |
| Anthony Dempsey | 4 | James Murphy | 7 |
| Peter Dempsey | 1 | Patrick [Murray ?] | 1 |
| Edmund Magher | 5 | John Murray | 4 |
| James Quinlan | 4 | James Murphy | 4 |
| John Ryan | 6 | Duncan McNabb | 9 |
| Edward Elliott | 1 | François [Labrosse ?] | 5 |
| John O’Brien | 4 | John Ryan | 4 |
| Denis Carthy | 4 | Richard Burke | 1 |
| John Murphy | 4 | Duncan [McDonald ?] | 3 |
| [illisible] | 7 | Michael Mc[illisible] | 5 |
| John [illisible] | 2 | François [illisible] | 9 |
| [illisible] Howard | 3 | Joseph Houle ou Houde | 2 |
| [illisible] | 4 | | |
| [illisible] | 4 | | |
| Brian Fenegan | 5 | | |
| [illisible] Casey | 1 | | |
| Total | | Total | 253 |

Source : recensement du Bas-Canada, paroisse Sainte-Scholastique, 1825

Recensement du Bas-Canada Sainte-Scholastique, 1825 : Voici les noms associés à la paroisse Saint-Colomban. Crédit photo: (Bourguignon 1988) p. 35)

- Le cimetière est le lieu de repos final des immigrants irlandais d'avant la famine, des réfugiés de la famine de 1847 et des générations successives de familles irlandaises du Québec. À ce jour, 880 colons irlandais et leurs descendants ont été identifiés comme étant enterrés ici.
- Des personnages historiques importants sont liés à ce cimetière. Une liste figure à l'annexe V, page 30. Le cimetière comprend également des monuments commémoratifs dédiés aux anciens combattants irlandais qui ont servi dans les conflits européens avant 1815, les guerres américaines, la rébellion de 1837-1838 et les guerres mondiales.

2. Archaeological Value

- Le cimetière contient des tombes visibles et souterraines, des fondations et des artefacts qui témoignent des premières colonies irlandaises de Saint-Colomban.
- Les tombes et les monuments représentent certaines des premières sépultures de catholiques irlandais dans les Laurentides.
- Le cimetière offre un potentiel pour de futures recherches sur les origines, la santé et l'histoire migratoire des fondateurs de la communauté.

3. Architectural and Artistic Value

- Le cimetière contient des pierres tombales irlandaises sculptées à la main, des stèles et des croix celtiques créées par les premiers tailleurs de pierre et artisans. Voici quelques exemples ci-dessous:

Crédit photo: Réseau canadien de préservation de la migration irlandaise. *Sources: Billion Graves (Wallace 2023), Stories In Stone (Keister 2004), Understanding Cemetery Symbols (Snider 2017)*



Elizabeth Carey: « La vigne est l'un des symboles les plus puissants de la relation entre Dieu et l'homme. » (Keister 2004, 59) Les raisins représentent le vin eucharistique (le sang du Christ) et la croix représente le christianisme. Les cercles peuvent symboliser l'éternité.



Margaret Jacob: L'onagre était un symbole d'amour éternel, d'espoir et de tristesse. Elle est associée à la gloire du matin, symbole de résurrection. Les cercles peuvent représenter l'éternité. Les trois branches de la croix symbolisent la trinité. La couronne peut signifier la mémoire ou le souvenir trinité. The wreath can mean memory or remembrance.



Patrick Murphy et Ellen Molloy: Une couronne de laurier peut être interprétée comme une victoire sur la mort ou l'immortalité. La croix représente le christianisme.

(O'Rourke 2024)



Catherine O'Callaghan: Le saule pleureur associé à une croix peut être interprété comme un signe d'immortalité.



Heloise Elizabeth et James Ryan: La main pointée vers le haut et tenant une croix peut être interprétée comme signifiant que l'âme est montée au ciel et symbolise la vie après la mort/la résurrection. Les initiales IHS sont les initiales du nom grec de Jésus.

(O'Rourke 2024)



Mary et John Phelan: Le monument Phelan n'était orné d'aucun décor, mais la forme obélisque de la pierre tombale suggérait la vie éternelle au paradis.

- Le cimetière est orné d'une grande croix centrale, offerte par Thomas Collins en 1936, qui constitue un symbole durable de la communauté.



(Photo par Daphne Peterson)

- Le travail de la pierre, les styles d'écriture et les motifs reflètent les traditions artistiques irlandaises et l'esthétique funéraire du XIXe siècle.
- Les murs de pierre et les portes en fer définissent les limites historiques du cimetière et doivent être préservés en tant qu'éléments intégrants du site d'origine.
- Toutes les structures ou fondations restantes provenant du don initial des colons irlandais font partie du paysage culturel.

4. Valeur ethnologique et sociale

- Le cimetière incarne la foi, la résilience et la vie communautaire des colons irlandais de Saint-Colomban.
- Le cimetière représente un espace de mémoire commun pour les descendants et la communauté irlandaise du Québec.
- Le cimetière continue de servir de lieu de rassemblement pour des commémorations, des récits et des projets de restauration menés par des bénévoles et le CIMPN.
- Le mur commémoratif et la restauration des pierres tombales déplacées reflètent une gestion intergénérationnelle continue.

5. Valeur emblématique et identitaire

- Le cimetière est un symbole des origines irlandaises de Saint-Colomban et de sa communauté bilingue et biculturelle.

- Le cimetière est visuellement et spirituellement lié à l'église paroissiale et au cœur du village.
- Saint-Colomban et le cimetière font désormais partie du Global Irish Famine Way, qui le relie à l'Irlande et à la diaspora irlandaise mondiale grâce à l'installation commémorative des chaussures de bronze.

La plaque du mémorial de la Voie mondiale de la Famine irlandaise / Global Irish Famine Way Memorial de Saint Colomban fait partie maintenant du Répertoire du patrimoine culturel du Québec.

<https://www.patrimoine-culturel.gouv.qc.ca/rpcq/detail.do?methode=consulter&id=239277&type=bien>

6. Valeur paysagère et urbanistique

- Le cimetière fait partie intégrante du centre historique du village de Saint-Colomban, associé à la paroisse et aux premiers modèles de peuplement.
- L'aménagement du XIXe siècle, les limites en pierre et le cadre naturel reflètent l'environnement rural d'origine.
- Le cimetière sert de point de repère aux résidents et aux visiteurs, ancrant l'identité historique de la ville.

7. Valeur scientifique et technologique

- Le cimetière offre des possibilités d'études interdisciplinaires en histoire, archéologie, généalogie et culture matérielle.
- Les matériaux, les inscriptions et les méthodes de construction des pierres tombales donnent un aperçu de l'artisanat et de la technologie du XIXe siècle.

Caractéristiques physiques du cimetière

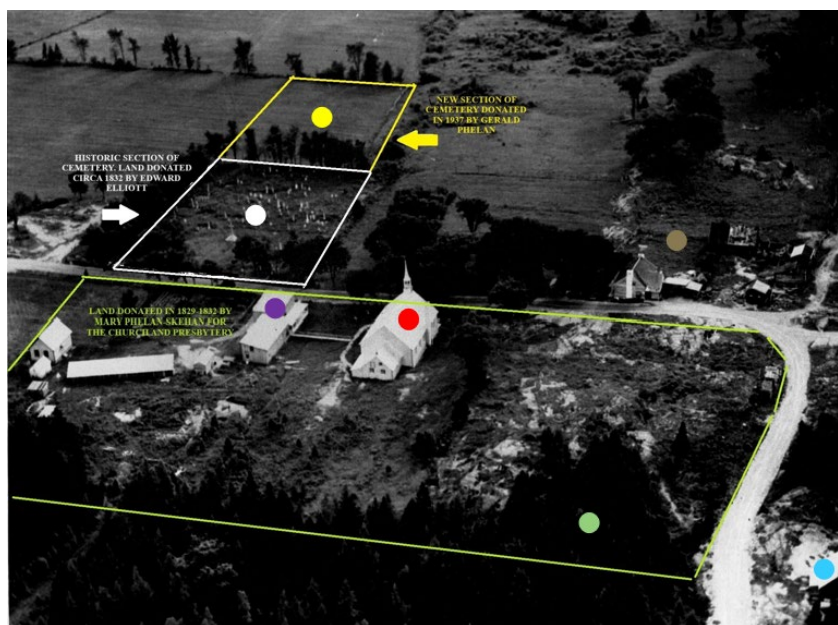
Le cimetière comprend:

- Une section historique datant des années 1830
- Une section plus récente ajoutée en 1937
- Une croix centrale en granit, installée en 1936 pour commémorer le centenaire de la paroisse (offerte par Thomas Collins)
- Les fondations d'origine de l'ancienne école paroissiale voisine, mises au jour lors de travaux de construction et récemment retirées vers 2023, lorsque le terrain a été vendu par la Fabrique et le bâtiment démoli.

- Trois murs de briques érigés en 2011 (situés derrière la croix de granit) par les descendants des Irlandais (aujourd'hui le Réseau canadien de préservation de la migration irlandaise) afin de protéger les pierres tombales qui avaient été retirées du cimetière par la Fabrique. Les descendants irlandais, menés par Claude Bourguignon, Ken Neil, Kelley O'Rourke et Fergus Keyes, ont nettoyé, réparé et remplacé les pierres tombales dans le cimetière. (Voir photo à la page 10.)

Le cimetière est entouré de murs de pierre, avec des pierres tombales en granit et en calcaire, souvent gravées en anglais et en français, reflétant le caractère bilingue de la paroisse.

La photographie de la page suivante montre les contours des parties historiques et nouvelles du cimetière et leur relation avec l'église et les autres bâtiments à proximité.



Crédit photo : Collection Claude Bourguignon, Vue aérienne de l'église et du cimetière (vers 1939)

- **Jaune** : nouvelle partie du cimetière, **Blanc** : ancienne partie du cimetière 1829, **Vert** : terrain donné en 1832
- **Violet** : presbytère, **Rouge** : église, **Marron** : hôtel et bureau de poste, **Bleu clair** : école (démolie pour faire place à une station-service)

Voir l'annexe I : Preuves documentaires et matérielles à la page 19 pour plus d'informations historiques sur les documents notariés originaux et pour des cartes et photographies supplémentaires.

Importance culturelle et généalogique

Le cimetière Saint-Colomban est un lieu clé de l'histoire irlandaise-canadienne. Il est directement lié à la migration des colons irlandais d'avant la Grande Famine qui sont arrivés via Montréal dans les années 1820 et ont établi une forte présence agricole dans la région.

En raison de l'absence d'une paroisse locale jusqu'en 1836, les baptêmes, mariages et enterrements antérieurs étaient enregistrés dans les paroisses environnantes, telles que Saint-Benoît et Sainte-Scholastique.

Le site reflète une empreinte généalogique unique. Les travaux de cartographie et de recherche modernes menés par Kelley O'Rourke ont permis de découvrir les noms de 156 personnes enterrées entre 1836 et 1847, dont 137 étaient irlandaises, beaucoup d'entre elles ayant été enterrées sans pierre tombale. Voir l'annexe II à la page 25 pour la liste complète. Les recherches se poursuivent afin de découvrir d'autres noms.

Only 10 headstones and markers (a marker is a monument that is no longer situated on the original Seules 10 pierres tombales et stèles (une stèle est un monument qui ne se trouve plus sur la concession funéraire d'origine) datant de la période 1836-1847 subsistent. Vous trouverez ci-dessous les 10 noms figurant sur les pierres tombales et stèles irlandaises qui subsistent dans le cimetière et datant de la période 1836-1847. Ils sont présentés en trois colonnes : colonne 1 - comment nous les avons trouvés, colonne 2 - après leur réparation et colonne 3 - après leur nettoyage. Les numéros accompagnant chaque photo correspondent à leur numéro sur la carte de l'agencement historique. Crédit photo: Le réseau canadien de préservation de la migration irlandaise (O'Rourke 2024)



#12- Le monument dédié à Elizabeth Carey et Michael Skelly a d'abord été aperçu détaché de ses fondations, dans le cimetière, puis retrouvé brisé en deux derrière l'église.



#12- Monument dédié à Elizabeth Carey et Michael Skelly fixé au mur avant nettoyage. Une partie de l'échafaudage obstrue le haut de l'image.



#12- Monument dédié à Elizabeth Carey et Michael Skelly fixé au mur et nettoyé.



#57- Pierre tombale de Margaret Jacob et John Kenny.



#57- Pierre tombale de Margaret Jacob et John Kenny en bon état.



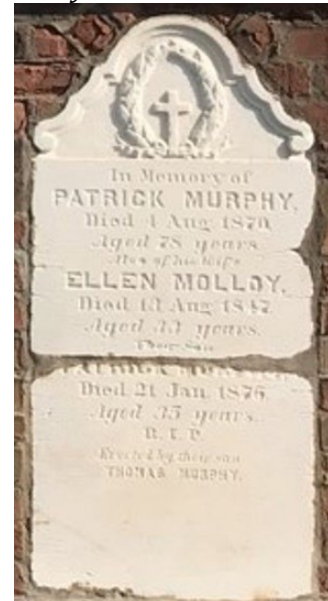
57- Pierre tombale de Margaret Jacob et John Kenny nettoyée.



#101- Le monument dédié à Ellen Molloy et Patrick Murphy a été retrouvé brisé derrière l'église.



#101- Monument dédié à Ellen Molloy et Patrick Murphy fixé au mur avant nettoyage.



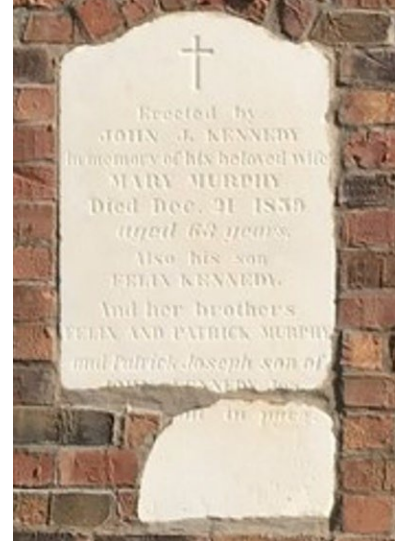
#101- Monument dédié à Ellen Molloy et Patrick Murphy fixé au mur et nettoyé.



#112- Mary Murphy et Felix Kennedy: monument retrouvé brisé derrière l'église.



#112 - Monument dédié à Mary Murphy et Felix Kennedy fixé au mur et avant nettoyage.



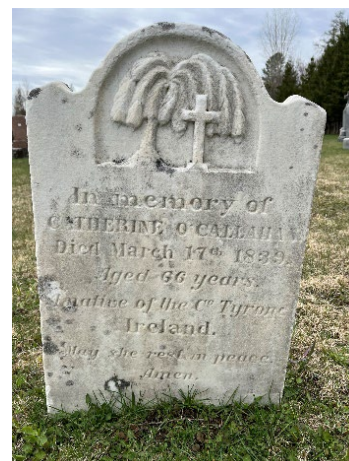
#112- Monument dédié à Mary Murphy et Felix Kennedy fixé au mur et nettoyé.



de Catherine O'Callaghan (tel qu'inscrit dans les registres paroissiaux) est détachée de sa base et reste dans le cimetière.



#115- La pierre tombale de Catherine O'Callaghan sera placée sur une nouvelle fondation en 2024..



#115- La pierre tombale de Catherine O'Callaghan est la plus ancienne encore présente dans le cimetière et se trouve toujours à son emplacement d'origine, après avoir été nettoyée.



#123-124- La pierre tombale de Mary et John Phelan montre des signes d'usure. Elle se trouve dans le cimetière.



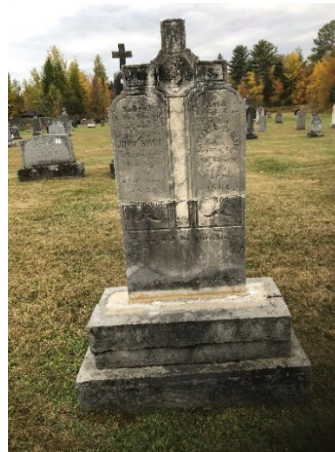
#123-124- La pierre tombale de Mary et John Phelan est poreuse et nécessite donc un nettoyage léger.



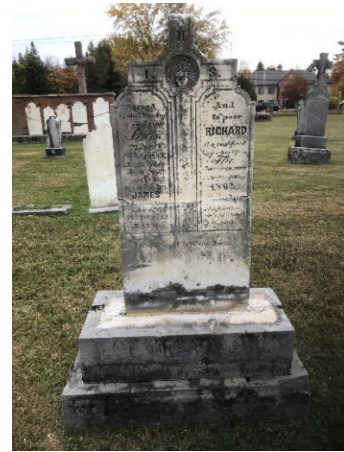
#123-124- La pierre tombale de Mary et John Phelan après un léger nettoyage. Elle se trouve toujours à son emplacement d'origine.



#136-137- Pierre tombale de James et Heloise Elizabeth Ryan brisée dans le cimetière. Noms des parents sur la face.



#136-137- Pierre tombale de James et Heloise Elizabeth Ryan réparée et nettoyée. Demeure dans le cimetière. Vue de face.



#136-137- La pierre tombale de James et Heloise Elizabeth Ryan se trouve toujours à son emplacement d'origine. Les noms des enfants sont inscrits au dos. Nettoyée.



#155- Monument dédié à George Williams retrouvé brisé derrière l'église.



#155- George Williams monument fixé au mur et avant nettoyage.



#155- George Williams monument fixé au mur après nettoyage.

Conclusion

Le cimetière Saint-Colomban représente un témoignage irremplaçable de l'héritage irlandais du Québec et des premières colonies catholiques dans les Laurentides. Ses valeurs historiques, archéologiques, architecturales, ethnologiques, emblématiques et paysagères forment ensemble un ensemble culturel complet qui incarne près de deux siècles de foi, de migration et de vie communautaire.

La préservation du terrain du cimetière, des pierres tombales et des stèles irlandaises, des murs de pierre, des portes en fer et de toutes les structures associées provenant du don initial est essentielle pour protéger l'intégrité de ce site. La désignation de la partie historique du cimetière comme site patrimonial garantira la sauvegarde à long terme de son patrimoine matériel et immatériel, héritage des familles irlandaises qui ont contribué à façonner Saint-Colomban et le Québec lui-même.

Annexes

Annexe I: Preuves documentaires et visuelles, page 19

Annexe II: Liste des inhumations entre 1836 et 1847, page 25

Annexe III: Plan complet du cimetière, y compris la section historique et la section plus récente, page 28

Annexe IV: Plan de la partie historique ou supérieure du cimetière, page 29

Annexe V: Personnalités associées au cimetière, page 30

Annexe VI: Chronologie historique de la paroisse et du cimetière Saint-Colomban, page 31

Annexe VII: Lettres de soutien, page 36

Annexe I: Preuves documentaires et visuelles

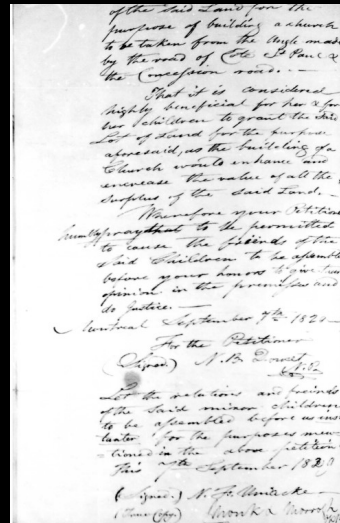
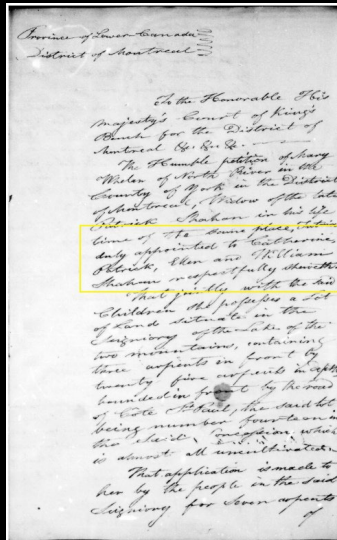
- Documents notariés:
 - Donation de Mary Phelan (1829 - 1832)

Notarial Documents: Mary Phelan Skehan donates Land for Parish - 1829

- Pages 1 & 2 - 1829
- The first letter of intent written on Sept. 7th, 1829 and was signed by Norman Benjamin Doucet, notary and Norman Fitzgerald Unaicke, a judge in Lower Canada.
- The September 7th, 1829, document listed Mary Phelan and Patrick Skehan's minor-age children, Catherine, Patrick, Ellen and William .

(Bourguignon 1988, page 47)

Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.



GRAVE MATTERS: THE UNTOLD STORIES OF THE MISSING CADETIER MONLINE SAINT - COLOMBAN, QUEBEC - KEILEY O'Rourke - 2024

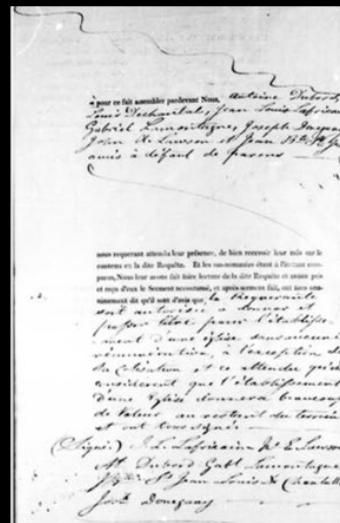
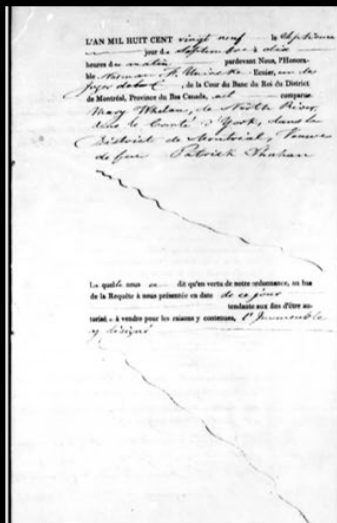
NTS

Notarial Documents: Mary Phelan Skehan donates Land for Parish - 1829

- Pages 3 & 4 - 1829
- Sheehan – a spelling variation of the last name, Skehan.
- Whelan – a spelling variation of the last name, Phelan.

(Bourguignon 1988, page 47)

Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.



GRAVE MATTERS: THE UNTOLD STORIES OF THE MISSING CADETIER MONLINE SAINT - COLOMBAN, QUEBEC - KEILEY O'Rourke - 2024

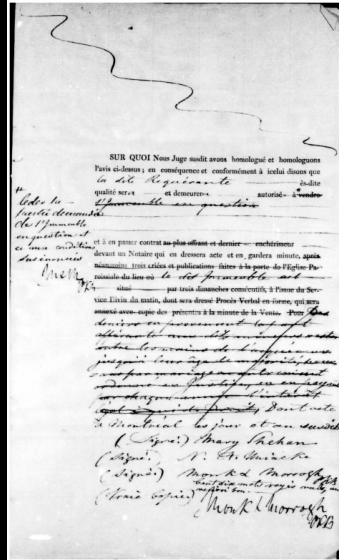
NTS

*Notarial Documents:
Mary Phelan Skehan
donates Land for
Parish - 1829*

- Page 5 - 1829
- Representation by the Court, MONK & MORROGH, District of Montreal IN THE KING'S BENCH.

(Bourguignon 1988, page 47)

Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.



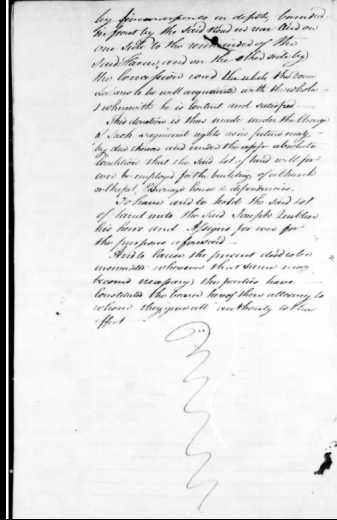
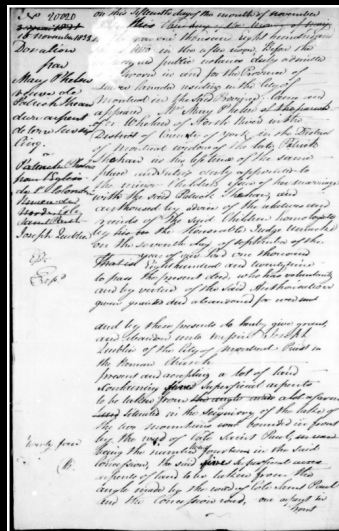
GRAVE MATTERS: THE UNTOLOD STORIES OF THE MISSING CEMETERY MONUMENT SAINT-COLOMBAN, QUEBEC - KELLEY O'Rourke - 2024 NIS

*Notarial Documents:
Mary Phelan Skehan
donates Land for
Parish - 1832*

- Pages 1 & 2 - 1832
- Donation by Mary Phelan to Joseph Quiblier, September 15th, 1832 .

(Bourguignon 1988, page 47)

Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.

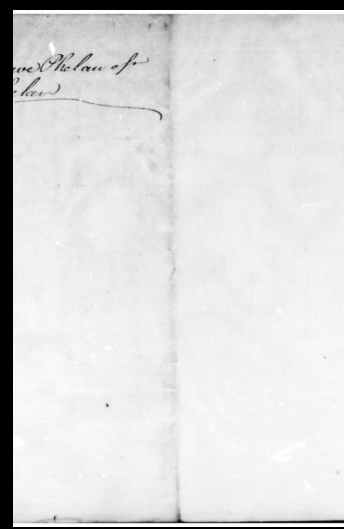
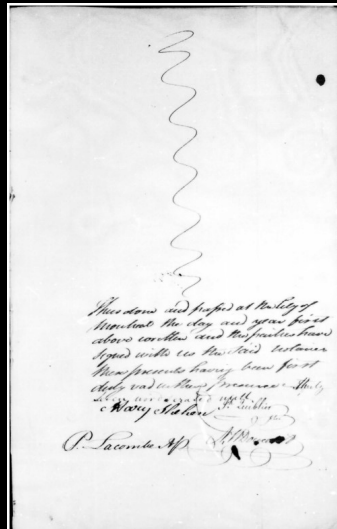


GRAVE MATTERS: THE UNTOLOD STORIES OF THE MISSING CEMETERY MONUMENT SAINT-COLOMBAN, QUEBEC - KELLEY O'Rourke - 2024 NIS

Notarial Documents: Mary Phelan Skehan donates Land for Parish - 1832

→ Pages 3 & 4 – 1832

→ The document was notarized and signed on September 15th, 1832, by J. Quiblier, Mary Sheehan, P. Lacombe, N.P and Norman Benjamin Doucet.



(Bourguignon 1988, page 47)

Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.

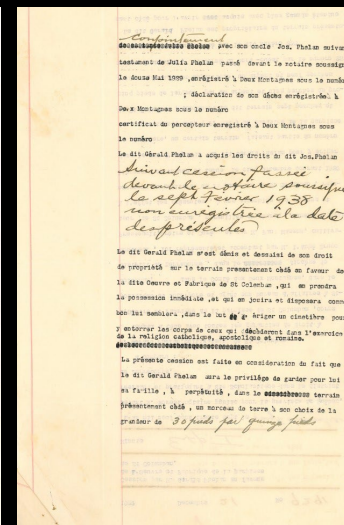
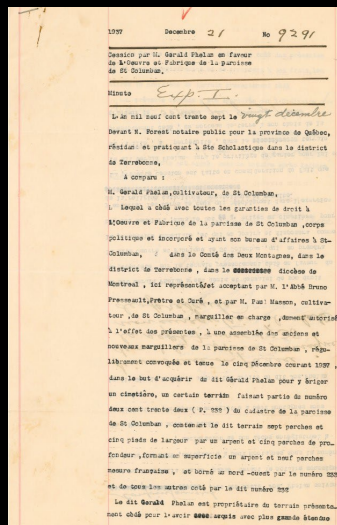
("BANQ numérique," n.d.)

- Donation de Gerald Phelan (1937)

Notarial Documents: Gerald Phelan Donates Land for Cemetery Extension

→ Notaire Narcisse Forest :
Cession, L'oeuvre et
fabrique de la paroisse de
St-Colomban, 20 décembre
1937, nu 51766 ("Narcisse
Forest," n.d.).

→ Pages 1 & 2.

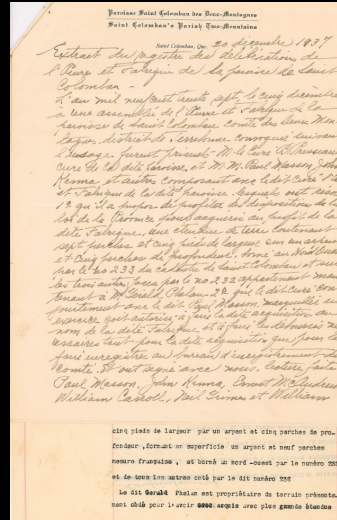
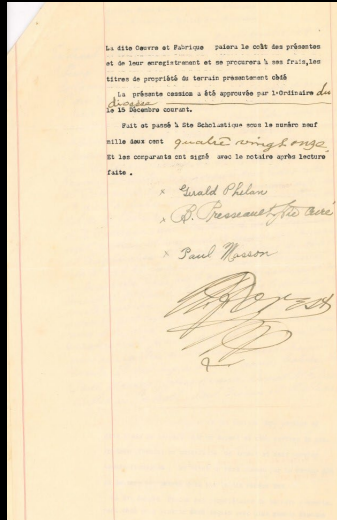


Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca, www.banq.qc.ca

*Notarial Documents:
Gerald Phelan
Donates Land for
Cemetery Extension*

→ Notaire Narcisse Forest :
Cession, L'oeuvre et
fabrique de la paroisse de
St-Colomban, 20 décembre
1937, nu 51766 ("Narcisse
Forest," n.d.).

→ Pages 3 & 4.



Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.

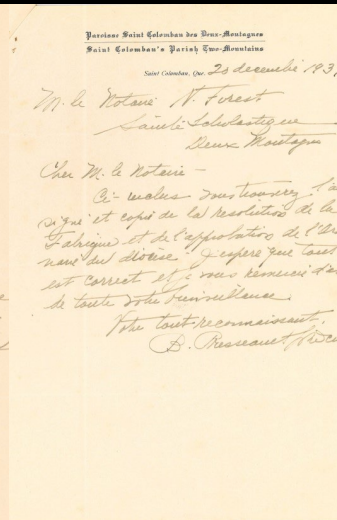
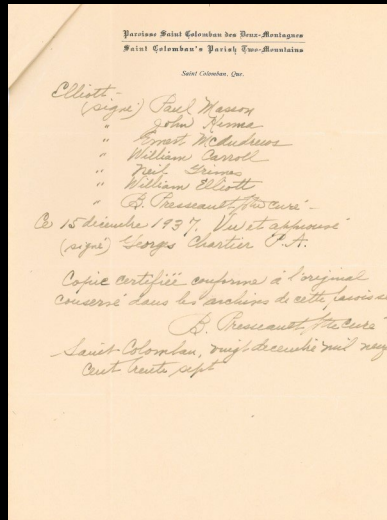
GRAVE MATTERS: THE UNTOLD STORIES OF THE MISSING CEMETERY MONUMENT
SAINT-COLOMBAN, QUEBEC
KELLEY O'Rourke 2024

NTS

*Notarial Documents:
Gerald Phelan
Donates Land for
Cemetery Extension*

→ Notaire Narcisse Forest :
Cession, L'oeuvre et
fabrique de la paroisse de
St-Colomban, 20 décembre
1937, nu 51766 ("Narcisse
Forest," n.d.).

→ Pages 5 & 6.



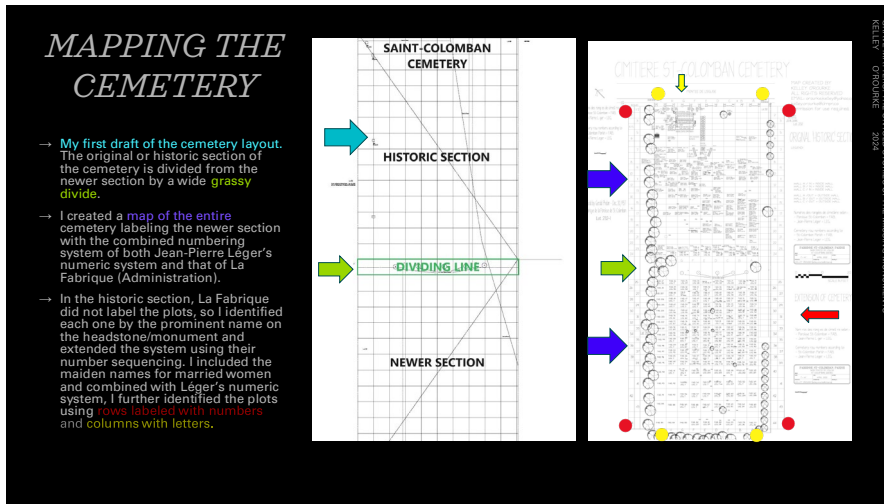
Notarial Documents: Archives nationales à Montréal: archives.montreal@banq.qc.ca.

GRAVE MATTERS: THE UNTOLD STORIES OF THE MISSING CEMETERY MONUMENT
SAINT-COLOMBAN, QUEBEC
KELLEY O'Rourke 2024

NTS

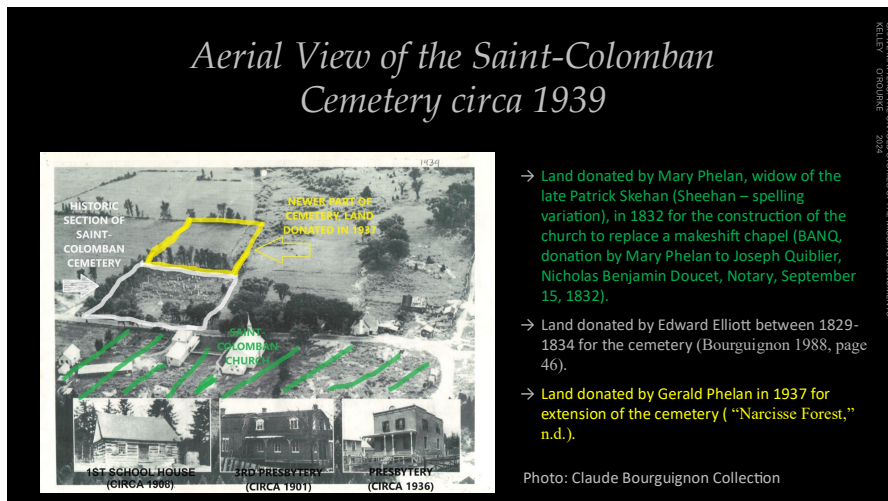
- **Photos et cartes:**

- Cartographie du cimetière par Kelley O'Rourke (2024)



Route située en haut - flèche jaune.

- Cartes annotées de Claude Bourguignon (1939)



- Cartes cadastrales:
 - Carte superposée de 1929




Photo: Cimetière de Saint-Colomban - Google Maps

Aerial View of the Saint-Colomban Cemetery

→ Current Google Earth view of the Saint-Colomban Cemetery.
<https://www.google.com/maps/place/Cimetière+de+Saint-Colomban>

→ Land donated by Edward Elliott between 1829- 1834 (original document not found) for the historic section of the cemetery and in 1937 by Gerald Phelan for the newer section. Land donated in 1832 for the Church by Mary Phelan, on the intersection of what is now Montée de l'Eglise and Côte St-Paul.

→ The 1929 cadastral map of Saint-Colomban, overlaid on Google maps. Created by Jeff Legault in 2014 for the purpose of the Saint-Colomban Irish Research and Facebook page.
<https://www.facebook.com/groups/2422702736>




Photo: Created by Jeff Legault with Google Maps - 2014

 GRAVE MATTERS: THE UNBOLD STORIES OF THE MISSING MONUMENTS
 KELLEY O'Rourke 2024

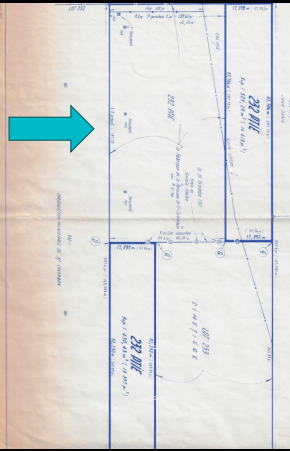
- Cadastre de 1987 indiquant la première inhumation en 1832

CERTIFICATE OF LOCATION

→ The lots were donated by the Phelan and Elliott families for the purpose of the cemetery (Bourguignon 1988).

→ Interesting note on the cadastre record of 1987, that the first burial occurred in 1832 and the foundation of the parish was 1837, when in fact the official parish records opened in 1836 (Bourguignon 1988).

→ The number of burials is listed as 700. My research indicates many more burials. Adding just the burials without headstones brings the number to about 850 plus.



| Cimetière de St-Colomban | |
|--------------------------|--|
| Cimetière # | 1296 |
| Catégorie | Cimetière de St-Colomban |
| Nom complet | Cimetière de St-Colomban, La Rivière-du-Nord, Laurentides, Québec |
| Ville | St-Colomban |
| Comté | Deux-Montagnes |
| MRC | La Rivière-du-Nord |
| Région | Laurentides |
| Paroisse | St-Colomban |
| Adresse 1 | Au sud-ouest sur la Montée de l'Eglise |
| Adresse 2 | Environ 140 mètres au sud-est de la Côte St-Paul |
| Situation | En diagonale face à l'église |
| Cadastre | 2079548 |
| Type/Confession | Catholique/Romains/Évangélique / R.C. / |
| Première inhumation | 1832 |
| Fondation de la paroisse | 1837 |
| Latitude | 45.738233 (44°44'17.628") |
| Longitude | -74.137629 (70°14'18.1646") |
| Précision | Position précise: 32.3 Mètres (108.8 Pieds) |
| UTM - Easting | 567 269.51 Mètres |
| UTM - Northing | 5 065 325.65 Mètres |
| UTM - Zone # | 18 T |
| Altitude | 156 Mètres (512 Pieds) |
| Surface | 10 073 Mètres ² (108 446 Pieds ²) / TYPE: Moyens (de 10,000 à 49,999 M ²) |
| Périmètre | 450 Mètres (1 493 Pieds) |
| Nb. d'inhumations | 700 |
| Position vs Église | Proche |
| Organisation spatiale | Orthogonal - monocoté |
| Style de croix | Lattes |
| Type de croix | Croix simple |
| Description de la croix | Croix rose en grand taillé sur socle de maçonnerie de pierres taillées |
| Proportions de la croix | Hauteur de la croix: 74.6% (Normale) / Largeur de la croix: 45.1% (Normale) |
| Classification | Cimetière |
| Archéologique/Histoire | Non |
| Statut | Actif |

Documents: La Fabrique – Saint-Colomban Parish Administration
 Ville de Saint-Colomban – Cimetière de St-Colomban

 GRAVE MATTERS: THE UNBOLD STORIES OF THE MISSING MONUMENTS
 KELLEY O'Rourke 2024

Annexe II: Liste des inhumations entre 1836 et 1847

Le tableau suivant répertorie les 156 noms des personnes identifiées comme étant enterrées au cimetière Saint-Colomban entre 1836 et 1847. Six (6) personnes ont une pierre tombale, quatre (4) ont un monument funéraire et 25 sont enterrées sans pierre tombale ni monument funéraire, à des emplacements proposés. Une des six personnes ayant une pierre tombale n'avait pas d'acte de sépulture paroissial. Il y a également deux (2) enfants avec une pierre tombale qui sont décédés peu après avoir immigré en 1847. Neuf (9) personnes ont des origines culturelles autres que grecques. (O'Rourke 2024)

| | Sex | Last Name | First Name | Place of Baptism | Date of Birth: D/M/Y | Date of Death: D/M/Y | FIND A GRAVE LINK |
|----|-----|---------------|-------------|-----------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|
| 1 | F | Barrett | Mary | St-Colomban, Québec | 13/04/1841 | 14/04/1841 | MARY BARRETT GRAVE |
| 2 | M | Barrett | Thomas | Québec | 1837 | 20/04/1841 | THOMAS BARRETT GRAVE |
| 3 | M | Boyle | John | County Sligo, Ireland | ABT 1774 | 05/10/1836 | JOHN BOYLE GRAVE |
| 4 | ? | Boyle | Baby | St-Colomban, Québec | 14/04/1840 | 15/04/1840 | BABY BOYLE GRAVE |
| 5 | M | Boyle | Francis | County Sligo, Ireland | 1807 | 06/06/1842 | FRANCIS BOYLE GRAVE |
| 6 | F | Boyle | Sara | Ireland | 1796 | 08/02/1843 | SARAH BOYLE GRAVE |
| 7 | M | Boyle | James | Ireland | 1798 | 03/03/1847 | JAMES BOYLE GRAVE |
| 8 | M | Breen | Patrick | County Wexford, Ireland | 1760 | 23/07/1842 | PATRICK BREEN GRAVE |
| 9 | F | Brophy | Helen | St-Colomban, Québec | 14/02/1837 | 27/02/1837 | HELEN BROPHY GRAVE |
| 10 | F | Buckley | Catherine | Ireland | ABT 1793 | 24/03/1838 | CATHERINE BUCKLEY GRAVE |
| 11 | F | Cahill | Ellen | Ireland | 1795 | 27/05/1842 | ELLEN CAHILL GRAVE |
| 12 | F | Carey | Elizabeth | County Westmeath, Ireland | 1807 | 07/02/1843 | ELIZABETH CAREY GRAVE |
| 13 | M | Casey | William | County Tipperary, Ireland ? | ABT 1772 | 26/08/1836 | WILLIAM CASEY GRAVE |
| 14 | F | Casey | Catherine | County Tipperary, Ireland | ABT 1814 | 01/04/1841 | CATHERINE CASEY GRAVE |
| 15 | M | Casey | William | St-Colomban, Québec | 22/08/1844 | 05/04/1845 | WILLIAM CASEY GRAVE |
| 16 | M | Cash | William | ? | ABT 1791 | 26/05/1836 | WILLIAM CASH GRAVE |
| 17 | M | Culleton | Michael | St-Colomban, Québec | 25/11/1840 | 28/11/1840 | MICHAEL CULLETON GRAVE |
| 18 | M | Daly | Hugh | Ireland | 1767 | 22/04/1842 | HUGH DALY GRAVE |
| 19 | ? | Dempsey | Baby | St-Colomban, Québec | 24/04/1838 | 25/04/1838 | BABY DEMPSEY GRAVE |
| 20 | M | Dempsey | Anthony | County Kilkenny, Ireland | ABT 1758 | 19/06/1838 | ANTHONY DEMPSEY GRAVE |
| 21 | M | Dempsey | Thomas | County Kilkenny, Ireland | ABT 1811 | 07/02/1841 | THOMAS DEMPSEY GRAVE |
| 22 | M | Dempsey | James | St-Colomban, Québec | 11/02/1839 | 13/02/1839 | JAMES DEMPSEY GRAVE |
| 23 | M | Dempsey | Anthony | St-Colomban, Québec | 14/02/1840 | 27/10/1840 | ANTHONY DEMPSEY GRAVE |
| 24 | F | Devlin | Anne (twin) | St-Colomban, Québec | 07/03/1836 | 18/03/1836 | ANN DEVLIN GRAVE |
| 25 | M | Devlin | Patt (twin) | St-Colomban, Québec | 07/03/1836 | 09/03/1836 | PATT DEVLIN GRAVE |
| 26 | F | Devlin | Margaret | St-Colomban, Québec | 28/12/1836 | 29/05/1840 | MARGARET DEVLIN GRAVE |
| 27 | M | Devlin/Devlin | Peter | Ireland | 1811 | 30/04/1842 | PETER DEVLIN GRAVE |
| 28 | M | Doran | William | County Kilkenny, Ireland | ABT 1817 | 10/12/1836 | WILLIAM DORAN GRAVE |
| 29 | M | Doyle | Patrick | County Wicklow, Ireland ? | ABT 1776 | 21/08/1836 | PATRICK DOYLE GRAVE |
| 30 | F | Duffy | Bridget | County Tyrone, Ireland | ABT 1798 | 01/05/1836 | BRIDGET DUFFY GRAVE |
| 31 | M | Dunn | Stephen | St-Colomban, Québec | 18/03/1839 | 28/03/1839 | STEPHEN DUNN GRAVE |
| 32 | M | Dunn | William | St-Colomban, Québec | 11/02/1837 | 26/11/1839 | WILLIAM DUNN GRAVE |
| 33 | F | Elliott | Alice | St-Jérôme, Québec | 13/03/1838 | 19/05/1838 | ALICE ELLIOTT GRAVE |
| 34 | F | Fahey | Margaret | St-Colomban, Québec | 03/03/1838 | 31/07/1841 | MARGARET FAHEY GRAVE |
| 35 | F | Finnigan | Anne | Ste-Scholastique, Québec | 13/02/1831 | 03/03/1845 | ANN FINNIGAN GRAVE |
| 36 | F | Flannery | Judith | Ireland | 1803 | 02/07/1843 | JUDITH FLANNERY GRAVE |
| 37 | F | Flint | Ellen Helen | Ireland | 1769 | 07/03/1843 | HELEN FLINT GRAVE |
| 38 | M | Forrester | John | St-Colomban, Québec | 14/08/1844 | 14/08/1844 | JOHN FORRESTER GRAVE |
| 39 | F | Forrester | Ann | St-Colomban, Québec | 21/10/1842 | 18/06/1845 | ANN FORRESTER GRAVE |
| 40 | F | Gavan | Mary | St-Jérôme, Québec | 07/07/1840 | 19/06/1841 | MARY GAVAN GRAVE |
| 41 | F | Gavan | Honora | ? | 1835 | 26/04/1843 | HONORA GAVAN GRAVE |
| 42 | M | Gavin | Malachy | Ireland | 1808 | 18/02/1844 | MALACHY GAVAN GRAVE |
| 43 | F | Gavin/Gordon | Mary | Ireland | 1763 | 22/07/1842 | MARY GAVIN GRAVE |
| 44 | M | Gravel | Martin | St-Eustache, Québec | 1795 | 31/08/1845 | MARTIN GRAVEL GRAVE |
| 45 | F | Hall | Mary | Ste-Scholastique, Québec ? | Nov. 1832 | 28/09/1836 | MARY HALL GRAVE |
| 46 | M | Hall | James | St-Colomban, Québec | 14/06/1839 | 22/05/1841 | JAMES HALL GRAVE |
| 47 | F | Haly | Winifred | Ireland | 1804 | 15/01/1844 | WINIFRED HALY GRAVE |
| 48 | M | Hart | John | St-Colomban, Québec | 26/11/1837 | 28/11/1837 | JOHN HART GRAVE |
| 49 | M | Hart | Thomas | Québec | 1835 | 17/10/1839 | THOMAS HART GRAVE |
| 50 | M | Hennessy | Martin | Ireland | 1817 | 16/05/1841 | MARTIN HENNESSY GRAVE |
| 51 | F | Higgins | Ann | King's County, Ireland | ABT 1801 | 04/03/1837 | ANN HIGGINS GRAVE |
| 52 | M | Howard | Denis | St-Colomban, Québec | 04/02/1838 | 01/05/1843 | DENIS HOWARD GRAVE |
| 53 | M | Hughes | James | Montréal, Québec | 09/05/1833 | 25/08/1836 | JAMES HUGHES GRAVE |
| 54 | ? | Innis/Ennis | Baby | St-Colomban, Québec | 25/03/1839 | 25/03/1839 | BABY ENNIS GRAVE |
| 55 | M | Innis/Ennis | James | County Wexford, Ireland | 1801 | 21/12/1846 | JAMES ENNIS GRAVE |
| 56 | M | Innis/Ennis | John | St-Colomban, Québec | 21/05/1846 | 18/10/1847 | JOHN ENNIS GRAVE |
| 57 | F | Jacob | Margaret | Queen's County Ireland | 1791 | 21/03/1844 | MARGARET JACOB GRAVE |
| 58 | F | Joyce | Mary | County Tipperary, Ireland | ABT 1808 | 10/02/1836 | MARY JOYCE GRAVE |
| 59 | F | Kehoe/Keogh | Mary | St-Colomban, Québec | 21/01/1843 | 04/04/1846 | MARY KEHOE GRAVE |
| 60 | F | Kehoe/Keogh | Ellen | St-Colomban, Québec | 24/06/1846 | 10/11/1846 | ELLEN KEHOE GRAVE |
| 61 | M | Kehoe/Keogh | Patrick | Ireland | 1821 | 01/04/1847 | PATRICK KEHOE GRAVE |
| 62 | F | Kehoe/Keogh | Mary | St-Colomban, Québec | 16/07/1839 | 13/04/1840 | MARY KEHOE GRAVE |
| 63 | M | Kelly | Patrick | St-Jérôme, Québec | 31/10/1838 | 15/08/1839 | PATRICK KELLY GRAVE |
| 64 | F | Kelly | Judith | St-Colomban, Québec | 03/04/1837 | 12/08/1840 | JUDITH KELLY GRAVE |
| 65 | M | Kelly | James | Ireland | 1795 | 14/11/1843 | JAMES KELLY GRAVE |
| 66 | F | Kelly | Mary | County Kilkenny, Ireland | 1823 | 20/02/1844 | MARY KELLY GRAVE |
| 67 | F | Kelly | Ellen | St-Colomban, Québec | 09/1845 | 27/10/1845 | ELLEN KELLY GRAVE |



CIMPN/RCPMI
COMITÉ INTER-PROVINCIAL DE RECHERCHES ET DE PROMOTION DE LA PATRIE
COMITÉ INTER-PROVINCIAL DE RECHERCHES E HISTÓRICAS E PROMOCION DA PÁTRIA

| | | | | | | | |
|-----|---|----------------|-------------------|------------------------------|------------|------------|---|
| 68 | F | Kenna | Mary | St-Colomban, Québec | 19/11/1842 | 15/12/1842 | MARY KENNA GRAVE |
| 69 | M | Kenna | Michael | Ireland | 1787 | 23/12/1843 | MICHAEL KENNA GRAVE |
| 70 | F | Kenna | Mary | Ireland | 1826 | 08/09/1844 | MARY KENNA GRAVE |
| 71 | M | Kenna | Michael | St-Colomban, Québec | 27/08/1847 | 12/11/1847 | MICHAEL KENNA GRAVE |
| 72 | F | Kennedy | Rose | St-Colomban, Québec | 22/02/1837 | 10/09/1837 | ROSE KENNEDY GRAVE |
| 73 | F | Kinsella | Martha | St-Colomban, Québec | 07/02/1840 | 22/06/1840 | MARTHA KINSELLA GRAVE |
| 74 | M | Lachappelle | Honore | St-Augustin, Québec | 11/07/1846 | 30/01/1847 | HONORE LACHAPPELLE GRAVE |
| 75 | M | Lafferty | Hugh | St-Colomban, Québec | 21/03/1842 | 15/06/1843 | HUGH LAFFERTY GRAVE |
| 76 | M | Lafferty | Thomas | St-Colomban, Québec | 12/02/1844 | 01/03/1844 | THOMAS LAFFERTY GRAVE |
| 77 | F | Lafferty | Marian | St-Colomban, Québec | 12/01/1847 | 19/01/1847 | MARIAN LAFFERTY GRAVE |
| 78 | F | Lawlor | Margaret | County Meath, Ireland | ABT 1791 | 05/11/1836 | MARGARET LAWLOR GRAVE |
| 79 | F | Locas/Lacasse | Olive | Ste-Thérèse, Québec | 01/04/1822 | 25/12/1836 | OLIVE LACASSE GRAVE |
| 80 | F | Madden | Helen | St-Colomban, Québec | 30/07/1836 | 03/12/1837 | HELEN MADDEN GRAVE |
| 81 | F | Madden | Ann | Ste-Scholastique, Québec | 21/09/1833 | 09/09/1839 | ANN MADDEN GRAVE |
| 82 | M | Madden | Patrick | County Mayo, Ireland | 1765 | 15/05/1840 | PATRICK MADDEN GRAVE |
| 83 | M | Madden | Patrick | St-Colomban, Québec | 07/03/1841 | 14/03/1841 | PATRICK MADDEN GRAVE |
| 84 | M | Madden | John | St-Colomban, Québec | 07/1837 | 04/05/1841 | JOHN MADDEN GRAVE |
| 85 | M | Madden | James | Ste-Scholastique, Québec | 31/03/1831 | 01/06/1841 | JAMES MADDEN GRAVE |
| 86 | M | Madden | William | St-Colomban, Québec | 23/03/1837 | 08/06/1842 | WILLIAM MADDEN GRAVE |
| 87 | M | Madden | John | Québec | 1829 | 05/06/1842 | JOHN MADDEN GRAVE |
| 88 | M | Madden | Ambrose | St-Colomban, Québec | 11/02/1841 | 09/06/1842 | AMBROSE MADDEN GRAVE |
| 89 | M | Mangan/Manning | Eugene | County Kilkenny, Ireland | 1776 | 25/04/1846 | EUGENE MANGAN GRAVE |
| 90 | M | Marshall | Thomas | Ireland | 1776 | 07/10/1846 | THOMAS MARSHALL GRAVE |
| 91 | M | McArdle | John | St-Jérôme, Québec | 29/01/1837 | 12/02/1837 | JOHN MCARDLE GRAVE |
| 92 | M | McArdle | Francis | St-Jérôme, Québec | 27/07/1838 | 08/08/1838 | FRANCIS MCARDLE GRAVE |
| 93 | F | McArdle | Ann | St-Colomban, Québec | 03/08/1839 | 15/08/1839 | ANN MCARDLE GRAVE |
| 94 | M | McArdle | Michael | St-Colomban, Québec | 26/09/1840 | 04/10/1840 | MICHAEL MCARDLE GRAVE |
| 95 | M | McArdle | Patrick | St-Colomban, Québec | 14/11/1841 | 13/12/1841 | PATRICK MCARDLE GRAVE |
| 96 | M | McCarthy | John | Ste-Scholastique, Québec | 14/11/1831 | 30/06/1836 | JOHN MCCARTHY GRAVE |
| 97 | F | McCarthy | Bridget | County Wexford, Ireland | 1821 | 15/10/1842 | BRIDGET MCCARTHY GRAVE |
| 98 | M | McCarthy | Patrick | Ireland | 1803 | 19/05/1846 | PATRICK MCCARTHY GRAVE |
| 99 | M | McCarthy | John | Ste-Scholastique, Québec | 17/06/1826 | 13/11/1847 | JOHN MCCARTHY GRAVE |
| 100 | F | McGarr | Bridget | Québec | Dec. 1834 | 09/06/1839 | BRIDGET MCGARR GRAVE |
| 101 | F | Molloy | Ellen | Ireland | 1814 | 13/08/1847 | ELLEN MOLLOY GRAVE |
| 102 | M | Mooney | David | St-Colomban, Québec | 27/02/1836 | 03/03/1836 | DAVID MOONEY GRAVE |
| 103 | M | Murphy | Michael | County Kilkenny, Ireland? | ABT 1792 | 30/07/1836 | MICHAEL MURPHY GRAVE |
| 104 | M | Murphy | James | Ste-Scholastique, Québec | 29/08/1831 | 14/10/1836 | JAMES MURPHY GRAVE |
| 105 | M | Murphy | Matthew | St-Colomban, Québec | 13/02/1839 | 01/03/1839 | MATHEW MURPHY GRAVE |
| 106 | F | Murphy | Jane | St-Colomban, Québec | 08/01/1840 | 15/01/1840 | JANE MURPHY GRAVE |
| 107 | M | Murphy | Peter | Ste-Scholastique, Québec | 08/08/1838 | 27/12/1841 | PETER MURPHY GRAVE |
| 108 | F | Murphy | Margaret | St-Colomban, Québec | 15/09/1840 | 28/12/1841 | MARGARET MURPHY GRAVE |
| 109 | ? | Murphy | Baby | Ste-Scholastique, Québec | 02/06/1842 | 08/06/1842 | BABY MURPHY GRAVE |
| 110 | M | Murphy | John | Ireland | 1799 | 12/06/1842 | JOHN MURPHY GRAVE |
| 111 | F | Murphy | Anastasia | Ireland | 1758 | 25/06/1842 | ANASTASIA MURPHY GRAVE |
| 112 | M | Murphy | Patrick | County Leitrim, Ireland | 1803 | 22/08/1846 | PATRICK MURPHY GRAVE |
| 113 | F | Murphy | Elizabeth | Ireland | 1821 | 17/10/1846 | ELIZABETH MURPHY GRAVE |
| 114 | F | Nugent | Margaret | Ireland | 1797 | 31/01/1847 | MARGARET NUGENT GRAVE |
| 115 | F | O'Callaghan | Catherine | County Tyrone, Ireland | 1764 | 17/03/1839 | CATHERINE O'CALLAGHAN GRAVE |
| 116 | F | O'Leary | Johanna | Ste-Scholastique, Québec | 18/12/1834 | 05/08/1840 | JOHANNA O'LEARY GRAVE |
| 117 | F | O'Leary | Helen/Ellen | St-Colomban, Québec | 09/03/1836 | 10/10/1842 | ELLEN O'LEARY GRAVE |
| 118 | ? | O'Neil | None given | St-Colomban, Québec | 07/04/1836 | 07/04/1836 | BABY O'NEIL GRAVE |
| 119 | M | O'Shaughnessy | James | St-Jérôme, Québec | 06/04/1838 | 13/04/1838 | JAMES O'SHAUGHNESSY GRAVE |
| 120 | M | O'Shaughnessy | John | St-Colomban, Québec | 19/04/1841 | 26/04/1841 | JOHN O'SHAUGHNESSY GRAVE |
| 121 | M | O'Shaughnessy | John | St-Colomban, Québec | 18/05/1842 | 27/05/1842 | JOHN O'SHAUGHNESSY GRAVE |
| 122 | F | Phelan | Anne | County Kilkenny, Ireland | 1787 | 05/05/1845 | ANN PHELAN GRAVE |
| 123 | M | Phelan | John | County Kilkenny, Ireland | 1844 | 05/09/1847 | JOHN PHELAN GRAVE |
| 124 | F | Phelan | Mary | County Kilkenny, Ireland | 1846 | 16/09/1847 | MARY PHELAN GRAVE |
| 125 | F | Phelan | Anne | St-Colomban, Québec | 09/10/1846 | 30/10/1847 | ANN PHELAN GRAVE |
| 126 | F | Poitou StJean | Marie | Terrebone, Québec | 15/08/1779 | 27/06/1847 | MARIE POITEAU GRAVE |
| 127 | F | Poitou StJean | Belair | Ste-Anne-des-Plaines, Québec | 1792 | 02/05/1846 | ARCHANGE POITEAU GRAVE |
| 128 | M | Power | Philip | St-Colomban, Québec | 13/08/1841 | 22/08/1841 | PHILIP POWER GRAVE |
| 129 | F | Power | Anastasia | County Waterford, Ireland | 03/10/1777 | 19/03/1846 | ANASTASIA POWER GRAVE |
| 130 | M | Purcell | Patrick | Ste-Scholastique, Québec | 05/03/1835 | 31/08/1839 | PATRICK PURCELL GRAVE |
| 131 | M | Riopelle | Pierre | Québec | ABT 1754 | 05/11/1836 | PIERRE RIOPELLE GRAVE |
| 132 | M | Ryan | Edward | St-Colomban, Québec | 18/03/1838 | 12/04/1838 | EDWARD RYAN GRAVE |
| 133 | M | Ryan | Edward | County Tipperary, Ireland | ABT. 1773 | 02/06/1840 | EDWARD RYAN GRAVE |
| 134 | M | Ryan | Patrick | St-Colomban, Québec | 26/02/1836 | 10/09/1840 | PATRICK RYAN GRAVE |
| 135 | F | Ryan | Judith | Ste-Scholastique, Québec | 06/06/1826 | 15/08/1842 | JUDITH RYAN GRAVE |
| 136 | F | Ryan | Héloïse Elizabeth | Ste-Scholastique, Québec | 28/01/1827 | 21/09/1843 | HELOISE E. RYAN GRAVE |

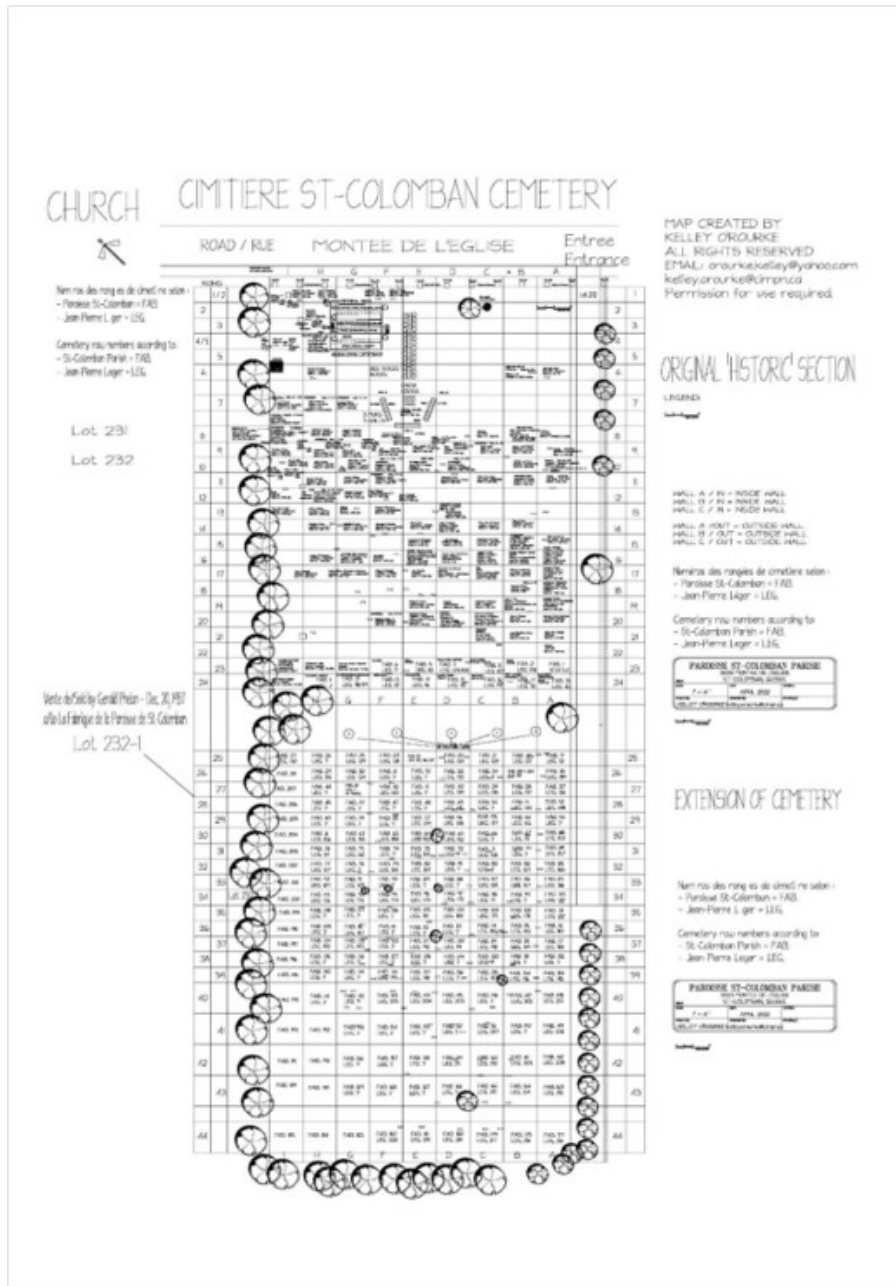
| | | | | | | | |
|-----|---|---------------|------------------------------|---------------------------|------------|------------|---|
| 137 | M | Ryan | James(missing Parish Record) | Ste-Scholastique, Québec | 23/07/1831 | 30/10/1843 | JAMES RYAN GRAVE |
| 138 | M | Scheffer | Thomas | Ste-Scholastique, Québec | 11/01/1844 | 27/03/1845 | THOMAS SCHEFFER GRAVE |
| 139 | F | Scheffer | Mary Madeleine | Ste-Scholastique, Québec | 15/01/1842 | 21/06/1845 | MARY MADELEINE SCHEFFER GRAVE |
| 140 | F | Scheffer | Mary Elisabeth | Ste-Scholastique, Québec | 28/10/1844 | 09/10/1845 | MARY ELIZABETH SCHEFFER GRAVE |
| 141 | M | Shea | Patrick | County Kilkenny, Ireland | ABT 1793 | 13/11/1841 | PATRICK SHEA GRAVE |
| 142 | M | Stapleton | Michael | St-Colomban, Québec | 10/10/1838 | 9/11/1838 | MICHAEL STAPLETON GRAVE |
| 143 | M | Stapleton | Lawrence | County Meath, Ireland | 1793 | 13/02/1843 | LAWRENCE STAPLETON GRAVE |
| 144 | M | Tracey | Daniel | County Tipperary, Ireland | ABT. 1789 | 28/03/1838 | DANIEL TRACY GRAVE |
| 145 | M | Tracey | Daniel | County Tipperary, Ireland | ABT. 1797 | 24/02/1837 | DANIEL TRACY GRAVE |
| 146 | M | Tracey | David | St-Colomban, Québec | 27/07/1844 | 23/08/1844 | DAVID TRACE GRAVE |
| 147 | M | Walsh | George | County Meath, Ireland | ABT 1776 | 08/06/1836 | GEORGE WALSH GRAVE |
| 148 | ? | Walsh/Welsh | Baby | St-Colomban, Québec | 04/07/1839 | 04/07/1839 | BABY WALSH GRAVE |
| 149 | F | Walsh/Welsh | Bridget | County Meath, Ireland | 1820 | 07/11/1845 | BRIDGET WALSH GRAVE |
| 150 | M | Walsh/Welsh | Charles | St-Colomban, Québec | 01/03/1846 | 08/06/1846 | CHARLES WALSH GRAVE |
| 151 | F | Walsh/Welsh | Mary | Ireland | 1807 | 25/02/1847 | MARY WALSH GRAVE |
| 152 | M | Welsh/Walsh | Robert | Possibly Co. Meath, Ire. | ABT 1814 | 25/03/1838 | ROBERT WALSH GRAVE |
| 153 | M | Whelan/Phelan | Michael | Ireland | 1804 | 10/05/1841 | MICHAEL WHELAN GRAVE |
| 154 | F | Whelan/Phelan | Mary | Québec or United States | 1839 | 05/11/1842 | MARY WHELAN GRAVE |
| 155 | M | Williams | George | Glanmire, County Cork | ABT 1800 | 13/06/1842 | GEORGE WILLIAMS GRAVE |
| 156 | M | Williams | George | St-Colomban, Québec | 25/02/1847 | 16/07/1847 | GEORGE WILLIAMS GRAVE |

LEGEND:

COLOURS

| | |
|--|--|
| | J.P. LEGER NECROLOGY NUMBERS |
| | FABRIQUE SAINT COLOMBAN NUMBERS |
| | MONUMENTS RELOCATED TO WALL |
| | COLUMNS AND ROWS OF BURIAL LOCATIONS |
| | 1836-1847 BURIALS |
| | PROPOSED LOCATION OF BURIALS |
| | MISSING PARISH RECORD |
| | * THE GLOBAL IRISH FAMINE WAY |
| | EXISTING MONUMENTS FROM 1836-1847 |
| | FROM CULTURAL BACKGROUNDS OTHER THAN IRISH |
| | MISSING FROM LEGER'S BOOK |

Appendix III: Plan complet du cimetière, y compris la section historique et la section plus récente



(O'Rourke 2024)

Annexe IV: Plan de la partie historique ou supérieure du cimetière

SAINT-COLOMBAN CEMETERY HISTORIC LAYOUT

342b Montée de l'Église
 Saint-Colomban, Quebec, Canada

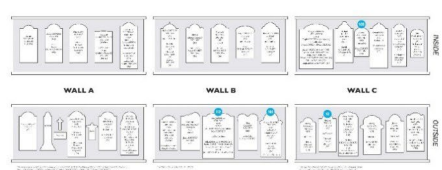
COORD. UTM: 487360, 741767
 © Kelly O'Rourke, 2024



1836 - 1847 Burials

SEPTAINTURES ENTRE 1836 ET 1847

| NO. | NAME | AGE | DATE | SEX |
|-----|------|-----|------|-----|
| 1 | ... | ... | ... | ... |
| 2 | ... | ... | ... | ... |
| 3 | ... | ... | ... | ... |
| 4 | ... | ... | ... | ... |
| 5 | ... | ... | ... | ... |
| 6 | ... | ... | ... | ... |
| 7 | ... | ... | ... | ... |
| 8 | ... | ... | ... | ... |
| 9 | ... | ... | ... | ... |
| 10 | ... | ... | ... | ... |
| 11 | ... | ... | ... | ... |
| 12 | ... | ... | ... | ... |
| 13 | ... | ... | ... | ... |
| 14 | ... | ... | ... | ... |
| 15 | ... | ... | ... | ... |
| 16 | ... | ... | ... | ... |
| 17 | ... | ... | ... | ... |
| 18 | ... | ... | ... | ... |
| 19 | ... | ... | ... | ... |
| 20 | ... | ... | ... | ... |
| 21 | ... | ... | ... | ... |
| 22 | ... | ... | ... | ... |
| 23 | ... | ... | ... | ... |
| 24 | ... | ... | ... | ... |



Relocated Headstones Discarded from the Cemetery

PIERRES TOMBALES DÉPLACÉES ET REJETÉES DU CEMETÈRE

| NO. | NAME | AGE | DATE | SEX |
|-----|------|-----|------|-----|
| 1 | ... | ... | ... | ... |
| 2 | ... | ... | ... | ... |
| 3 | ... | ... | ... | ... |
| 4 | ... | ... | ... | ... |
| 5 | ... | ... | ... | ... |
| 6 | ... | ... | ... | ... |
| 7 | ... | ... | ... | ... |
| 8 | ... | ... | ... | ... |
| 9 | ... | ... | ... | ... |
| 10 | ... | ... | ... | ... |
| 11 | ... | ... | ... | ... |
| 12 | ... | ... | ... | ... |
| 13 | ... | ... | ... | ... |
| 14 | ... | ... | ... | ... |
| 15 | ... | ... | ... | ... |
| 16 | ... | ... | ... | ... |
| 17 | ... | ... | ... | ... |
| 18 | ... | ... | ... | ... |
| 19 | ... | ... | ... | ... |
| 20 | ... | ... | ... | ... |
| 21 | ... | ... | ... | ... |
| 22 | ... | ... | ... | ... |
| 23 | ... | ... | ... | ... |
| 24 | ... | ... | ... | ... |



(O'Rourke 2024)

Annexe V: Personnalités associées au cimetière

- Timothy Collins (l'homme le plus âgé du Canada, décédé à l'âge de 111 ans)
- Thomas Collins (a fait don d'une croix de granit au centre du cimetière en 1936 et était un constructeur bien connu à Montréal)
- Père John Falvey (curé de la paroisse pendant 45 ans)
- Edward Elliott (a fait don de terrains pour la construction d'une école et d'un cimetière entre 1832 et 1835 et a contribué à la fondation de la paroisse et au développement initial de la communauté)
- Emmett Hall (juge à la Cour supérieure, déménagé à Saskatoon et connu, avec Thomas Douglas, comme le père de l'assurance maladie au Canada)
- Mary Phelan Skehan (a fait don d'un terrain à la paroisse en 1829)
- Sœur Mary Josephine Phelan (est devenue mère supérieure des Sœurs de la Charité à Ottawa et est revenue aider les malades en 1847)
- Gerald Phelan (maître de poste et a fait don d'un terrain pour l'agrandissement du cimetière en 1937)
- Père Patrick Phelan (prêtre sulpicien et fondateur de Saint-Colomban. Il est devenu évêque de Kingston)

Annexe VI: Chronologie historique de la paroisse et du cimetière Saint- Colomban

1817: Le père Richards Jackson remarque que des immigrants irlandais de Montréal fréquentent l'église Bonsecours. Il devient leur berger spirituel. [Source : Révérend Lawrence Whelan ; Frère Jérôme Hart]

1819: Les premiers colons irlandais arrivent dans la concession de Rivière-du-Nord sous la direction du père Jackson. (Bourguignon 1988)

1825: Le père Patrick Phelan prend la relève des efforts de colonisation irlandaise et lance une nouvelle colonisation dans les concessions Saint-Nicolas, Saint-Paul, Saint-Georges et Saint-Patrick. (Bourguignon 1988)

1829: Mary Phelan Skehan fait don d'un terrain pour le futur emplacement de l'église paroissiale. [Source : document notarié original signé par Norman Fitzgerald Uniacke]

des colons irlandais étaient enregistrés dans les paroisses voisines telles que Sainte-Scholastique, Saint-Jérôme, Saint-Benoît, Saint-Canut et Sainte-Sophie. En raison de la distance, les colons ont érigé une croix au bord de la route où ils se rassemblaient pour prier lorsqu'ils ne pouvaient pas se déplacer. Une chapelle fut ensuite construite à cet endroit, qui comprenait une salle de classe et devint le centre de la communauté catholique irlandaise. Le cimetière fut créé peu après, servant de lieu de repos à des centaines de pionniers irlandais. (O'Rourke 2024)

1830 - 1832: La première chapelle est construite à l'emplacement de « La Croix », où les colons priaient auparavant. (Graham, s.d.)

Cemetery: bien qu'aucun acte notarié officiel n'ait été trouvé, l'ouvrage ethnographique de Claude Bourguignon publié en 1988 fait référence à une lettre datée du 3 juin 1830, adressée par le père Hudon (Rigaud) à l'évêque Lartigue, confirmant qu'un terrain avait également été donné par Edward Elliott pour servir de cimetière. On pense que cette parcelle fait partie du cimetière d'origine. (Bourguignon 1988)

1835: Organisation officielle de la communauté paroissiale. Les administrateurs et les marguilliers de la chapelle sont élus par le père Phelan. (Hart 1955)

Le père Patrick Phelan et le père Vallée de Sainte-Scholastique président une réunion pour élire les marguilliers de cinq cotes (quartiers):

- Cote St. Paul: John Phelan, Richard Blansfield, James Conway
- Cote St. Patrick: Capt. D. Phelan, John O'Neill, William McGrath



- Cote St. Nicholas: Thomas McKenna, Felix Murphy, James Madden
- Cote St. George: Patrick Ryan, Philip Kennedy, Hugh Madden
- North River: Capt. Sexton, Richard Power, John Ryan

Chefs de district: John Phelan, capitaine D. Phelan, John Ryan (Bourguignon 1988)

1836: La paroisse Saint-Colomban est officiellement fondée. Nomination du premier prêtre résident : le père Stephen Higginson Blythe (Whelan, s.d.).

1837: Les concessions sont entièrement établies. La population catholique irlandaise s'élève à plus de 100 familles (Bourguignon 1988).

1838: Le père Dolan devient pasteur jusqu'en 1840 (Whelan, s.d.).

1840: Arrivée du père John Falvey, qui servira Saint-Colomban pendant les 45 années suivantes (Hart 1955).

1843: Mgr Patrick Phelan est nommé évêque coadjuteur de Kingston. (Hart 1955)

1847: La Grande Famine : deux familles fuient l'Irlande et arrivent à Saint-Colomban, où elles sont accueillies par la communauté de Saint-Colomban, Michael Rush et Mary Barrett Rush avec leurs trois enfants. Elles survivent.

Cependant, John Phelan et Catherine Murphy arrivent avec leurs quatre enfants. Deux enfants, John et Mary Phelan, meurent du typhus et sont enterrés dans le cimetière. (O'Rourke 2024)

Années 1850: Edward Elliott fait don d'un terrain pour l'expansion de la communauté (y compris à des fins scolaires). (Bourguignon 1988)

1854: Une invasion de sauterelles dévaste les récoltes à Saint-Colomban. (Whelan, s.d.)

1879: Le père Falvey prend sa retraite, mais continue de résider à Saint-Colomban.

1885: Le père Falvey décède et est inhumé au cimetière de Saint-Colomban. (Hart 1955)

1905: Décès de sœur Mary St. Patrick, catéchiste et aide-soignante de longue date dans la paroisse. (Hart 1955)

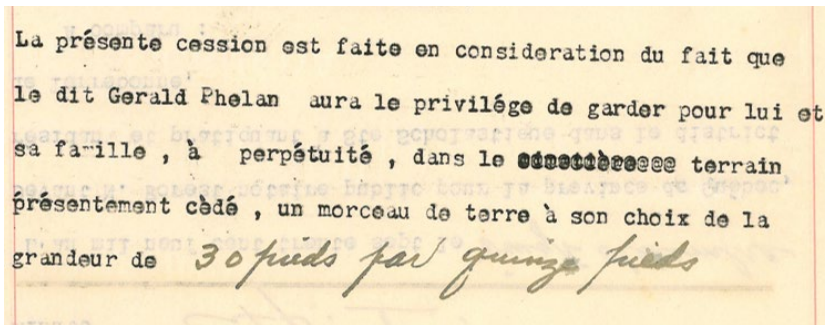
1936: Érection d'une croix de granit dans le cimetière.

Thomas Collins a fait don et supervisé l'érection d'une grande croix de granit dans le cimetière pour marquer le centenaire de la paroisse de Saint-Colomban. Ce monument reste

un élément clé du site et commémore l'endurance et le dévouement de la communauté irlandaise fondatrice.

1937: Gerald Phelan fait don d'un terrain à la paroisse lors de la célébration du centenaire. (Bourguignon 1988)

Gerald Phelan fait don du lot 232, agrandissant ainsi le cimetière et accordant à sa famille une parcelle de 30 pieds sur 15 pieds à perpétuité. Les documents notariés confirment que le terrain était destiné à accueillir les sépultures familiales, ce qui corrobore les preuves des pratiques funéraires traditionnelles irlandaises mettant l'accent sur les grandes parcelles familiales. Cette documentation est essentielle pour affirmer l'importance culturelle de la disposition des sépultures.



Documents notariés : Archives nationales à Montréal : archives.montreal@banq.qc.ca, www.banq.qc.ca


2005: Monuments historiques menacés de disparition : plus de 50 fragments de pierres tombales sont découverts par des descendants d'Irlandais. La Fabrique avait retiré les

Grave Matters - Retrieving The Stones

We found about 50 pieces of broken monuments tossed behind the St. Columban church.



We combed the perimeter of the cemetery with poles looking for pieces – Kelley O'Rourke



We searched the woods behind the church – Ken Neil.



With permission from La Fabrique, the monuments were transported to my home to research, clean & protect while a plan for their return to the cemetery took shape.



GRAVE MATTERS: THE UNTOLD STORIES OF THE MISSING MONUMENTS
KELLEY O'ROURKE 2024

KEN NEIL (LOOKING AROUND THE WOODS FROM THE CEMETERY WOODS WE HAD HEARD THAT THESE IRISH/IRISH-AMERICAN MONUMENTS MAY HAVE BEEN DISCOVERED.)

Photo Credit: Kelley O'Rourke, Fergus Keyes and the (St. Columban-Irish Photo Gallery" n.d.)

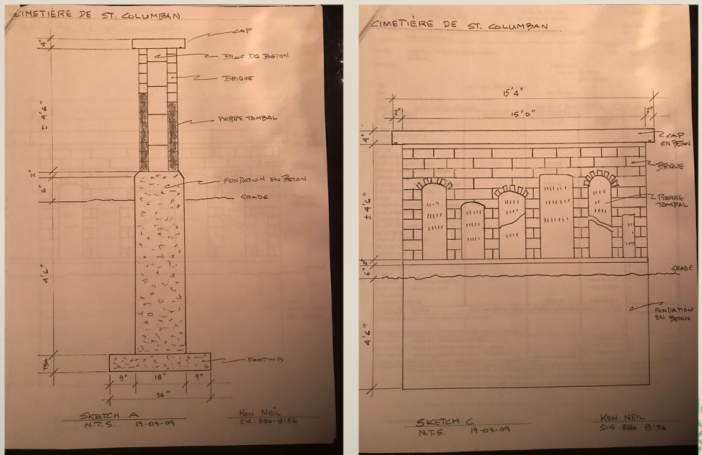
pierres tombales du cimetière et les avait jetées dans les buissons derrière l'église paroissiale.

Les descendants irlandais (aujourd'hui RCPMI) rassemblent les morceaux et collectent des fonds pour ramener les pierres au cimetière.

2011: 15000 dollars sont collectés pour ériger trois murs et ramener les pierres tombales (aujourd'hui appelées « marqueurs », car elles ne se trouvent plus à leur emplacement d'origine dans le cimetière) au cimetière.

The Plan For The Construction Of Three Walls

A group of volunteers including myself, who called ourselves, The St. Columban Irish Descendants initiated fundraising efforts to reintegrate the many discarded and broken monuments found behind the church and return them to the cemetery. This initiative involved constructing three walls designed to mount and safeguard the once-discarded headstones.

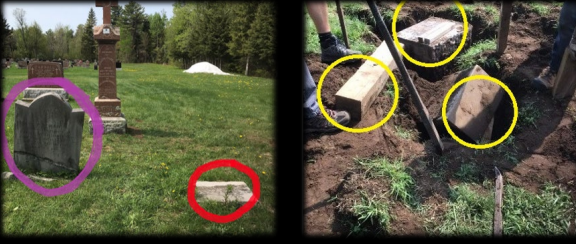


Source: St. Columban Irish Descendants Collection - The proposed 3 walls, sketches by Kenneth Neil.

Crédit photo: Collection des descendants irlandais de Saint-Colomban – Les trois murs proposés, croquis de Kenneth Neil.

2020 – 2024: D'autres pierres tombales sont endommagées et disparaissent. Environ 10 000 dollars sont collectés par le CIMPN pour réparer, nettoyer et déterrer les pierres tombales que la Fabrique avait enterrées.

Discovering Margaret O'Keefe's Monument



→ Using the photo I found, we determined that the sunken cement **base** or **footing** to the right of Jeremiah's stone likely belonged to Margaret O'Keefe.

→ A good view of Jeremiah's headstone to the left.

→ We found 3 of the 4 **sections** of the monument buried within a few feet of the base. The cross was missing.

GRAVE MATTERS: THE UNTOLD STORIES OF THE MISSING MONUMENTS
KELLEY O'ROURKE 2024

Photos: Kelley O'Rourke

Les sépultures historiques irlandaises continuent d'être menacées : découverte d'un jardin cinéraire et de pierres tombales placées sur des sépultures irlandaises existantes. La Fabrique refuse de les déplacer alors qu'il y a de la place ailleurs dans le cimetière. La Fabrique revend ces parcelles historiques irlandaises pour les utiliser comme urnes.

2025: Saint-Colomban rejoint officiellement le Global Famine Way et reçoit ses chaussures de bronze. La Voie mondiale de la famine irlandaise s'étend de la Voie nationale de la famine en Irlande pour suivre les parcours de tous les émigrants irlandais victimes de la famine à travers le monde. Ces chaussures de bronze évocatrices et emblématiques, ainsi que les informations qui les accompagnent et qui marquent la Voie nationale de la famine – la piste mère, marqueront désormais également chaque lieu clé de la Voie mondiale de la famine irlandaise. (« Saint-Colomban, Québec – Voie nationale de la famine », s.d.)

La plaque du mémorial de la Voie mondiale de la Famine irlandaise / Global Irish Famine Way Memorial de Saint Colomban fait partie maintenant du Répertoire du patrimoine culturel du Québec.

<https://www.patrimoine-culturel.gouv.qc.ca/rpcq/detail.do?methode=consulter&id=239277&type=bien>



Annexe VII : Lettres de soutien



UNIVERSITY OF
ST. MICHAEL'S COLLEGE
IN THE UNIVERSITY OF TORONTO

9 October 2025

To Whom It May Concern:

I am writing in support of the Canadian Irish Migration Preservation Network's effort to preserve the integrity of the old cemetery at St. Columban, Quebec. Established in 1836, this cemetery served one of Canada's earliest and most vibrant Irish immigrant communities. Many of the initial migrants to the region were buried there and their descendants both stayed in the area and also dispersed across Canada, making this burial ground of national significance to the Irish Diaspora in Canada.

While the original headstones that survive are few, there is ample genealogical and historical evidence supporting the fact that many graves in this old section of the cemetery still hold the remains of this pioneering Irish community. As an expert on the Irish migration and settlement in Canada, I am deeply dismayed by any suggestion that this cemetery be tampered with and its graves desecrated. St. Columban is of such national significance to the Irish community that it was recently honoured by a "Bronze Shoes" memorial within the Global Irish Famine Way, an Irish Famine heritage trail that spans Ireland, Canada, and soon the United States, Australia, and South Africa. As national co-convenor of the GIFW, I cannot underscore too strongly the importance of St. Columban as a centre of memory for pre-Famine and Famine Irish migration to Canada. Its old cemetery is a national treasure.

Sincerely,

Dr. Mark G. McGowan, FRSC
Emeritus Professor of History & Celtic Studies
Principal Emeritus, St. Michael's College, University of Toronto
mark.mcgowan@utoronto.ca



United Irish Societies of Montreal, Inc.

Organizers of the St. Patrick's Parade

October 7 2025

To :
Municipal Committee of the City of Saint-Colomban,

On behalf of The United Irish Societies of Montreal we express our strong support for the Canadian Irish Migration Preservation Network's (CIMPN) submission requesting that the historic section of the Saint-Colomban Cemetery be formally designated as a protected heritage site.

Founded in 1836 on land donated by Irish settlers, the cemetery is one of the earliest Irish Catholic cemeteries in Quebec. It holds the burials of pre-Famine Irish immigrants, Famine refugees of 1847 (some of whom are buried there), and memorials to Irish veterans of pre-1815 European conflicts, the American conflicts, the 1837–38 Rebellion, and both World Wars. It is therefore a site of exceptional historical, cultural, and community significance.

We are deeply concerned that the historic section of the cemetery is under threat, with urns and new headstones being placed directly over pre-existing Irish burials. These actions compromise the integrity of the cemetery and risk erasing an irreplaceable site of Irish-Canadian memory.

We strongly support CIMPN's efforts to preserve this cemetery and respectfully urge the City of Saint-Colomban to grant official historic designation to ensure its protection for future generations.

Sincerely,

Lori Morrison
President
United Irish Societies of Montreal

P.O. Box 97544, CSP Wellington, Verdun, Québec H4G 3M6
www.montrealirishparade.com





Sociétés irlandaises unies de Montréal, inc.

Organisateurs du défilé de la Saint-Patrick

October 7 2025

À l'attention du :
Comité municipal de la Ville de Saint-Colomban,

Au nom des Sociétés Irlandaises Unies, nous désirons exprimer notre ferme appui à la demande soumise par le Réseau canadien pour la préservation de la migration irlandaise (RCPMI), visant à faire reconnaître officiellement la section historique du cimetière de Saint-Colomban comme site patrimonial protégé.

Fondé en 1836 sur un terrain offert par des colons irlandais, le cimetière est l'un des plus anciens cimetières catholiques irlandais du Québec. Il abrite les sépultures des premiers immigrants irlandais arrivés avant la Grande Famine, de réfugiés de 1847 (dont certains y reposent), ainsi que des monuments commémoratifs en hommage aux anciens combattants irlandais des conflits européens antérieurs à 1815, des conflits américains, de la Rébellion de 1837-38 et des deux guerres mondiales. Ce lieu constitue donc un site d'une importance historique, culturelle et communautaire exceptionnelle.

Nous sommes vivement préoccupés par le fait que la section historique du cimetière soit menacée, alors que des urnes et de nouvelles pierres tombales sont placées directement sur d'anciennes sépultures irlandaises. Ces actions compromettent l'intégrité du cimetière et risquent d'effacer un lieu de mémoire irlando-canadien irremplaçable.

Nous appuyons pleinement les efforts du RCPMI pour préserver ce cimetière et demandons respectueusement à la Ville de Saint-Colomban de lui accorder une désignation patrimoniale officielle afin d'assurer sa protection pour les générations futures.

Cordialement.

Lori Morrison

Présidente

Sociétés Irlandaises Unies de Montréal

C.P. Box 97544, CSP Wellington, Verdun, Québec H4G 3M6
www.defilesaintpatrick.com





ERIN SPORTS ASSOCIATION INC.

1119 Hickson Ave. Verdun, Que., Canada, H4G 2L3

October 10, 2025

President
Daniel Doyle
Vice-President
Ron James
Secretary
Howie Myers
Treasurer
Shawn Doyle
Entertainment
Albert Diorio
Health & Welfare
Ron Diano
Manager
Gerry Tibbo
Inner-Guard
Donald Jones
Immediate Past President
*Tim Furlong

To / À l'attention du :
Municipal Committee of the City of Saint-Colomban / Comité municipal de la Ville de Saint-Colomban

On behalf of the Erin Sports Association Inc], we express our strong support for the Canadian Irish Migration Preservation Network's (CIMPN) submission requesting that the historic section of the Saint-Colomban Cemetery be formally designated as a protected heritage site.

Founded in 1836 on land donated by Irish settlers, the cemetery is one of the earliest Irish Catholic cemeteries in Quebec. It holds the burials of pre-Famine Irish immigrants, Famine refugees of 1847 (some of whom are buried there), and memorials to Irish veterans of pre-1815 European conflicts, the American conflicts, the 1837–38 Rebellion, and both World Wars. It is therefore a site of exceptional historical, cultural, and community significance.

We are deeply concerned that the historic section of the cemetery is under threat, with urns and new headstones being placed directly over pre-existing Irish burials. These actions compromise the integrity of the cemetery and risk erasing an irreplaceable site of Irish Canadian memory.

We strongly support CIMPN's efforts to preserve this cemetery and respectfully urge the City of Saint-Colomban to grant official historic designation to ensure its protection for future generations.

Sincerely,

Daniel Doyle
President
Erin Sports Association

Au nom de [Nom de l'organisme], nous désirons exprimer notre ferme appui à la demande soumise par le Réseau canadien pour la préservation de la migration irlandaise (RCPMI), visant à faire reconnaître officiellement la section historique du cimetière de Saint-Colomban comme site patrimonial protégé.

Fondé en 1836 sur un terrain offert par des colons irlandais, le cimetière est l'un des plus anciens cimetières catholiques irlandais du Québec. Il abrite les sépultures des premiers immigrants irlandais arrivés avant la Grande Famine, de réfugiés de 1847 (dont certains y reposent), ainsi que des monuments commémoratifs en hommage aux anciens combattants irlandais des conflits européens antérieurs à 1815, des conflits américains, de la Rébellion de 1837–38 et des deux guerres mondiales. Ce lieu constitue donc un site d'une importance historique, culturelle et communautaire exceptionnelle.

Nous sommes vivement préoccupés par le fait que la section historique du cimetière soit menacée, alors que des urnes et de nouvelles pierres tombales sont placées directement sur d'anciennes sépultures irlandaises. Ces actions compromettent l'intégrité du cimetière et risquent d'effacer un lieu de mémoire irlando-canadien irremplaçable.

Nous appuyons pleinement les efforts du RCPMI pour préserver ce cimetière et demandons respectueusement à la Ville de Saint-Colomban de lui accorder une désignation patrimoniale officielle afin d'assurer sa protection pour les générations futures.

Cordialement.

Daniel Doyle
Président
Association sportive Erin



Resources

Vidéos

[Bronze Shoes](#)

[John Concannon, Ireland's Ambassador to Canada - Irish Famine Way Bronze Shoes](#)

[Souliers en bronze](#)

[Les histoires irlandaises du cimetière Saint-Colomban](#)

[The Irish Stories of the Saint-Colomban Cemetery](#)

[History of Saint-Colomban Presentation](#)

Études historiques

Blanchard, Raoul. *L'Ouest du Canada français ["Province de Québec"]*. Publications de l'Institut scientifique franco-canadien. Montréal: Librairie Beuchemin, 1953.

Bourguignon, Claude. *Saint-Colomban: une épopée irlandaise au piémont des Laurentides*. Collection Petits pays. Montréal: Éditions Passé Présent, 1988.

Campey, Lucille H. *Ontario and Quebec's Irish Pioneers: Farmers, Labourers, and Lumberjacks*. Toronto: Dundurn Press, 2018. <http://canadacommons.ca/artifacts/1880699/ontario-and-quebecs-irish-pioneers/2630279/>.

Denieul-Pinsky, Léa. "(Re)Purposing Cadasters: When Ecclesiastical Archives Advocate for Indigenous Land Rights." *Canadian Geographies / Géographies canadiennes* (2023). <https://doi.org/10.1111/cag.12883>.

Grace, Robert J. *The Irish in Quebec: An Introduction to the Historiography. Followed by an Annotated Bibliography on the Irish in Quebec*. Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1997.

Léger, Jean-Pierre. "Épitaphes – Quebec (Province) – Saint-Colomban. Nécrologies des pierres tombales du cimetière de St-Colomban / St. Columban's Cemetery Gravestones Necrology." *Généalogie et histoire des familles Léger Enr*. Québec: National Library of Canada, 1991.

O'Rourke, Kelley. *Grave Matters: Mapping the Untold Stories of the Saint-Colomban Cemetery*. Master's thesis, Concordia University, 2024. <https://spectrum.library.concordia.ca/id/eprint/994556/>.



Watkins, Meredith. "The Cemetery and Cultural Memory: Montreal, 1860–1900." *Urban History Review / Revue d'histoire urbaine* 31, no. 1 (2002): 52–62.
<https://doi.org/10.7202/1015882ar>.

Témoignages

New "Histories of Saint-Colomban Cemetery" Atlas

<https://atlascine.org/en/posts/new-histories-of-saint-colomban-cemetery-atlas/>

Claude Bourguignon: <https://rs-atlascine.concordia.ca/saint-colomban/index.html?module=module.stories&cinemapId=1f73e0b49775583ea97862cb3c0c10e1>



Sources

- “BAnQ numérique.” n.d. Accessed October 8, 2025. <http://numerique.banq.qc.ca/>.
- Bourguignon, Claude. 1988. *Saint-Colomban: une épopée irlandaise au piémont des Laurentides*. Collection Petits pays. Éditions Passé présent.
- Drouin Collection. n.d. “Baptism - 2516163.” GenealogyQuebec.Com. Accessed October 9, 2025. <https://www.genealogiequebec.com/Membership/LAFRANCE/acte/2516163>.
- Graham, Joseph. n.d. *The Origins of Places and Their Names: The Irish of St. Columban – St Columban Irish*. Accessed October 8, 2025. <https://www.stcolumban-irish.com/the-origins-of-places-and-their-names-the-irish-of-st-columban/>.
- Hart, Brother Jerome. 1955. *The Irish Settlement of St. Columban – St Columban Irish*. September 30. <https://www.stcolumban-irish.com/the-irish-settlement-of-st-columban/>.
- Keister, Douglas C. 2004. “Stories in Stone : A Field Guide to Cemetery Symbolism and Iconography.” <https://www.semanticscholar.org/paper/Stories-in-stone-%3A-a-field-guide-to-cemetery-and-Keister/57abc817e22780ccca7510873d3fa40e7e44ad46>.
- O’Rourke, Kelley. 2024. “Grave Matters: Mapping The Untold Stories Of The Saint-Colomban Cemetery.” Masters, Concordia University. <https://spectrum.library.concordia.ca/id/eprint/994556/>.
- “Saint-Colomban, Quebec – National Famine Way.” n.d. Accessed October 8, 2025. <https://nationalfamineway.ie/global-irish-famine-way/st-colomban/>.
- Snider, Tui. 2017. *Understanding Cemetery Symbols: A Field Guide for Historic Graveyards*. First edition. Castle Azle Press.
- Wallace, Cathy. 2023. “Hand Symbolism on Gravestones.” *BillionGraves Blog*, March 13. <https://blog.billiongraves.com/hand-symbolism-on-gravestones/>.
- Whelan, Rev. Lawrence P. n.d. *The Parish of St. Columban – St Columban Irish*. Accessed October 8, 2025. <https://www.stcolumban-irish.com/the-parish-of-st-columban/>.